


Zeichenerklärung / Explanation of symbols / Verklaring van de symbolen

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebuilkerning en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WARNUNG / WARNING / WAARSCHUWING
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern / These warning notes must be observed to prevent any injury to the user / Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhindern.

ACHTUNG / CAUTION / OPGELET
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern / These notes must be observed to prevent any damage to the device / Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhindern.

HINWEIS / NOTE / AANWIJZING
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb / These notes provide useful additional information on the installation or operation / Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

Schutzklasse II / Protection category II / Beschermsklasse II

LOT LOT-Nummer / LOT number / LOT-nummer

Hersteller / Manufacturer / Producent

Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.


**DE Gebrauchsanweisung
Shiatsu-Fußmassagegerät FM 883**
⚠️ ⚠️ ⓘ Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter 6 aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Fußmassagegerät FM 883 verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
 - eine Schwangerschaft vorliegt,
 - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben,
 - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Vorsicht beim Einsatz der Wärmefunktion. **Das Gerät hat heiße Oberflächen.** Wenden Sie das Gerät nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen an.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzstecker, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.

für den Betrieb des Gerätes

- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.
- Verwenden Sie das Massagegerät nur in geschlossenen Räumen!
- Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position wie in dieser Anleitung beschrieben. **Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, Ihr Körpergewicht zu tragen!**

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.

• Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung.

• Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.

• Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

• Zu langer Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät nach einer Nutzungsdauer von 15 Minuten **mindestens** 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

• Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.

• Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.

• Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.

• Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob der Netzstecker funktionssicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter 6 aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

Gerät und Bedienelemente

- 1 Rechte und linke Massagefläche
- 2 Auswahltauschalter für Betriebsmodus mit Indikationslicht: 0 (AUS) - 1 (blaues Licht: Massage) - 2 (rotes Licht: Massage & Wärme)
- 3 Tragegriffe
- 4 Kabelauflistung (Geräteunterseite)
- 5 Zwei höhenverstellbare Standfüße
- 6 EIN/AUS-Schalter

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob der Lieferumfang vollständig ist und der Artikel keinerlei Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfalle benutzen Sie den Artikel nicht und kontaktieren eine Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 medisana Fußmassagegerät FM 883
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

⚠️ ⚠️ ⓘ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Wofür wird das Fußmassagegerät FM 883 verwendet?

Die Füße werden im Alltag stark beansprucht und sind daher für Muskelschmerzen, Verhärtungen und Verspannungen besonders anfällig. Mit dem **medisana** Fußmassagegerät FM 883 können Sie Ihre Füße verwöhnen und nach einem langen Tag angenehm entspannen. Jede Massage kann mit einer Wärmebehandlung kombiniert werden. Das fördert die Entspannung, aktiviert das Kreislaufsystem und wirkt angenehm auf die Muskelpartien.

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

⚠️ ⚠️ ⓘ ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!

Höheninstellung

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Höheninstellung vornehmen. Durch Drehen der zwei höhenverstellbaren Standfüße 5 auf der Unterseite des Gerätes können Sie die Standhöhe auf Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen. Es gibt 3 unterschiedliche Höheninstellungen, die nach entsprechender Drehung jeweils mit einem hörbaren „Klick“ anzeigen.

Fußmassage

Stellen Sie das **medisana** Fußmassagegerät FM 883 kippischer auf den Boden vor einen bequemen Stuhl und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

1. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter 6 ein und setzen Sie sich entspannt auf den Stuhl.

2. Drücken Sie den Auswahltauschalter 2 einmal, um den Massagemode auszuwählen. Das Indikationslicht leuchtet blau und die rotierenden Massageköpfe drehen sich langsam. Stellen Sie nun vorsichtig Ihre Füße auf die Massageköpfe 1.

3. Ein weiterer Druck auf den Auswahltauschalter 2 aktiviert die Wärmefunktion (das Indikationslicht leuchtet dann rot und die rotierenden Massageköpfe drehen sich schneller). Die Wärme wird über die Massageköpfe, die rot leuchten, abgestrahlt.

4. Drücken Sie den Auswahltauschalter 2 ein drittes Mal, um Massage und Wärmeentzündung zu stoppen.

5. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter 6 aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. **Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, Ihr Körpergewicht zu tragen!**

Rückenmassage

Oberer Rückenbereich: Drehen Sie die justierbaren Füße gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie einen deutlichen Widerstand spüren. Dadurch können Sie das Gerät an die Lehne eines Stuhles hängen. Am besten verwenden Sie dazu einen Stuhl mit hoher Lehne, z. B. einen Bürostuhl.

Unterer Rückenbereich: Stellen Sie das Massagegerät senkrecht auf die Sitzfläche eines Stuhls oder Sessels, so dass es an der Lehne anliegt.

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht gestrafft wird. Die Bedienung der Funktionschalter entspricht der Anleitung der Fußmassage.
2. Nachdem Sie die Massage-/Wärmebehandlung beendet haben, schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter 6 aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anwendungsdauer

Generell können Sie sich für eine Massageanwendung ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und diese täglich ein- bis zweimal durchführen. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird!

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen weichen Tuch trocken.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.
- Verstauben Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

Hinweis zur Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern dem zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem normalen Haushaltmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsfächeln des Vertriebshaus alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Fußmassagegerät FM 883
Stromversorgung:	220-240V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme:	50W
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen:	Sauber, trocken und kühl
Abmessungen:	Ca. 40,5 x 36,5 x 12 cm
Gewicht:	Ca. 3,3 kg
Artikel-Nummer:	88396
EAN-Nummer:	40 15588 88396 5

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unser im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:</

- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the appliance to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power plug is properly connected.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights.
- Ask your specialist dealer and have repairs carried out by the service only.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.

Device and controls

- Right and left massage pad
- Mode Selection switch with indicator light: 0 (OFF) - 1 (blue light: Massage) - 2 (red light: Massage & Heat)
- Carry handles
- On-board cord storage (bottom of unit)
- Two height-adjustable feet
- ON/OFF-switch

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 medisana foot massager FM 883
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

What is the foot massager FM 883 used for?

Our feet are under great strain each and every day, making them especially vulnerable to tenseness, muscle pains and hardened muscles. The **medisana** foot massager FM 883 lets you give your feet a treat, helping them to relax after a long day. Each massage can be combined with heat treatment. This promotes relaxation, improves the blood circulation and has a soothing effect on the muscles.

CAUTION
Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded.

Adjusting the height

Be sure that the appliance is switched off and disconnected from the mains outlet before adjusting the height. You can adjust the height of the unit to your own particular requirements by turning the two adjustable feet **5** on the underside of the unit. There are 3 height levels. Each adjustable foot will „click“ in place when reaching one of the 3 levels.

Foot massage

Place the **medisana** foot massager FM 883 on the floor in front of a comfortable chair and plug the mains plug into the mains outlet.

- Power on the unit by switching on the ON/OFF button **6**. Sit down in a comfortable position.
- Press the Mode selection switch **2** to select massage mode. The indicator will light blue and the rotating massage heads are moving slowly. Carefully put your feet on the massage pads **1**.
- Press the Mode selection switch **2** again to activate the heat function (the indicator will light red and the rotating massage heads are moving more quickly). The massage heads light up in red. The heat is radiated through the massage heads.
- Press the Mode selection switch **2** the third time to stop using the unit (massage and warmth emission will stop).
- Press the Power switch **6** to switch off the appliance completely and unplug the appliance from the wall outlet after use.

The appliance is not designed to support your full body weight!

Back massage

Upper back massage: Turn the adjustable feet anticlockwise until you can feel resistance. You can now hang the unit over the back of a chair. A chair with a high back, such as an office chair, is best suited to this purpose.

Lower back massage: Place the massager vertically on the seat of a chair, such that the unit is leaning against and supported by the back of the chair.

- Plug the unit into the mains, making sure that the lead is not stretched. The control switches are operated in the same way as described in the instructions for foot massage.
- Once you have completed the massage/heat treatment, press the Power switch **6** to switch off the appliance completely and unplug the appliance from the wall outlet after use.

Duration of massage treatment

In general, you can allow approximately 10 to 15 minutes operation for each massage session, one to two times a day. Make sure the appliance is cooled down completely before using it again!

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the unit dry with a clean dry cloth.
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- Take care to roll up the mains lead to avoid damaging it.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

Disposal

This product should not be disposed of together with domestic waste. Please hand in all electrical or electronic devices at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority for information about disposal.

Technical specifications

Name and model:	medisana foot massager FM 883
Voltage supply:	220-240V~ 50/60Hz
Power consumption:	50W
Operating conditions:	Only use in dry rooms
Storage conditions:	In a cool, dry place
Dimensions:	approx. 40.5 x 36.5 x 12 cm
Weight:	approx. 3.3 kg
Article No.:	88396
EAN Code:	40 15588 88396 5

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

- The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

NL Gebruiksaanwijzing Voetmassageapparaat FM 883

Veiligheidsmaatregelen



Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Steek de netstekker enkel in het stopcontact wanneer het toestel uitgeschakeld is.
- Hou het snoer alsook het toestel zelf verwijderd van hittebronnen, warme oppervlakken, vocht en vloeistoffen.
- Raak de netstekker nooit met natte, resp. vochtige handen aan, noch wanneer u in het water staat.
- Onderdelen van het apparaat waar spanning op staat mogen nooit met vloeistoffen in aanraking komen.
- Pak geen apparaat vast dat in het water is gevallen. Trek direct de stekker uit het stopcontact.

- Het apparaat moet zo aangesloten zijn dat de stekker gemakkelijk terugvalt.
- Schakel na gebruik het toestel uit met de AAN-/UIT-schakelaar **6** en trek de stekker uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het elektrische snoer maar altijd aan de stekker om het apparaat los te koppelen van het elektrische net.
- Gebruik het elektrische snoer nooit om het apparaat aan te dragen, te draaien of aan op te tillen.
- Wanneer het snoer of de netstekker beschadigd zijn mag het toestel niet meer worden gebruikt.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, mag dit alleen door **medisana**, door een erkende vakhandelaar of door een behoorlijk opgeleid persoon worden vervangen.

- Let erop dat het snoer geen struikelblok wordt in de letterlijke zin. Het mag niet worden geknikt of verdraaid en het mag niet geklemd zitten.
- toestel en bedieningselementen**
 - Rechter- en linkermassagevlak
 - Keuzeschakelaar voor bedrijfsmodus met indicatielampje: 0 (UIT) - 1 (blauw licht: massage) - 2 (rood licht: massage & warmte)
 - Draaggrepen
 - Snoeroproling (Onderkant van toestel)
 - Twee in de hoogte verstelbare standvoetjes
 - AAN-/UIT-schakelaar

voor bijzondere personen

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voorvolgende mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanhopig ze niet onder supervisie staan.
- Gebruik het toestel niet ter ondersteuning of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden zich nog kunnen verslechtern.
- U moet van het gebruik van het massageapparaat FM 883 afzien of eerst contact opnemen met uw arts als:

- er een zwangerschap is vastgesteld,
- u een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implanten heeft,
- u aan één of meerdere van de volgende kwalen of bezwaren lijdt: storingen van de bloedsomloop, spataders, open wonden, kneuzingen, gescheurde huid,aderontstekingen.

- Gebruik het toestel niet in de buurt van de ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Als u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart, breekt de toepassing dan af en spreekt met uw arts.
- Opgelet bij het gebruik van de warmtfunctie. Het toestel heeft hete oppervlakken. Gebruik het toestel niet bij kleine kinderen, hulpeloze of voor hitte ongevoelige personen.
- Bij onduidelijke pijn, als u in behandeling bent bij de arts en/of medische toestellen gebruikt, dient u uw arts te raadplegen voor u het massageapparaat gebruikt.

voordat u het apparaat gebruikt

- Controleer de stekker, het snoer en het massageapparaat voor elk gebruik zorgvuldig op schade. Een defect toestel mag niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het toestel niet als er schade aan toestel of kabel zichtbaar is, als het toestel niet perfect functioneert, als het gevallen of vochtig geworden is. Om gevaren te vermijden stuurt u het toestel naar de serviceplaats voor herstelling.

bij gebruik van het apparaat

- !**
- Het toestel is niet voor commerciële doeleinden of medische toepassingen bestemd. Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulteer uw dokter alvorens het toestel te gebruiken.
 - Gebruik het massageapparaat alleen in gesloten ruimtes.
 - Gebruik het massageapparaat niet in vochtige ruimtes (b.v. bij het baden of douchen).

- Gebruik het apparaat alleen als bedoeld in deze handleiding.
- Als u het toestel aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.

- Gebruik het toestel uitsluitend in de correcte positie zoals beschreven in deze handleiding. **Het toestel is niet uitgerust om uw lichaams gewicht te dragen!**
- Gebruik het toestel niet als u slaapt of in bed ligt.
- Gebruik het toestel niet voor het inslapen. De massage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het toestel nooit als u een voertuig bestuurt of een machine bedient.
- De maximale bedrijfsduur voor een toepassing bedraagt 15 minuten. Langer gebruik verkort de levensduur van het toestel.

- Te langdurig gebruik kan tot oververhitting leiden. Laat het toestel na een gebruikspériode van 15 minuten minstens 15 minuten afkoelen, alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Leg of gebruik het toestel nooit in de onmiddellijke nabijheid van een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
- Laat het toestel niet onbeheerd als het aangesloten is op het stroomnet.
- Vermijd het contact van het apparaat met puntige of scherpe voorwerpen.
- Bedek het toestel niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in een gevlonken dekens of kussens. Er bestaat gevaar voor brand, elektrische schok en verwonding.

voor onderhoud en reiniging

- Het toestel behoeft geen onderhoud. Wanneer er toch een storing zou optreden, controleert u dan even of de netstekker veilig aangesloten is.
- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren.
- Repareer het apparaat in het geval van storingen niet zelf, omdat hierdoor de garantie vervalt. Vraag uw vakhandel en laat de reparaties alleen door de service verrichten.
- Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vucht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.

toestel en bedieningselementen

- Rechter- en linkermassagevlak
- Keuzeschakelaar voor bedrijfsmodus met indicatielampje: 0 (UIT) - 1 (blauw licht: massage) - 2 (rood licht: massage & warmte)
- Draaggrepen
- Snoeroproling (Onderkant van toestel)
- Twee in de hoogte verstelbare standvoetjes
- AAN-/UIT-schakelaar

Omvang van de levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 medisana Voetmassageapparaat FM 883
- 1 Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

Waarvoor wordt het voetmassageapparaat FM 883 gebruikt?

Er wordt in het dagelijks leven heel wat van voeten gevraagd waardoor ze zeer gevoelig zijn voor spierpijn, spierknopen en stijfheid. Met het **medisana** voetmassageapparaat FM 883 kunt u uw voeten verwennen en na een lange dag heerlijk tot rust laten komen. Elke massage kan worden gecombineerd met een warmtebehandeling. Dat bevordert de ontspanning, activeert de bloedsomloop en is aangenaam voor de spieren.

OPGELET

Zorg ervoor dat de maximale bedrijfsduur van 15 minuten niet overschreden wordt!

Hoogteinstelling

Vergeewis u ervan dat het toestel uitgeschakeld is en niet meer aangesloten is op de stroomvoorziening, alvorens u de hoogte instelt. Door aan de twee in de hoogte verstelbare standvoetjes **3** aan de onderkant van het toestel te draaien kunt u de standhoogte aan uw persoonlijke behoeften aanpassen. Er zijn 3 verschillende hoogten die telkens op hun plaats „klikken“ nadat er aan de voetjes werd gedraaid.

Voetmassage

Zet het **medis**


Légende / Leyenda / Spiegazione dei simboli

Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / AVVERTENZA

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur / Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones / Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENTION / ATENCIÓN / ATTENZIONE

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil / Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato / Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

REMARQUE / NOTA / NOTA

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation / Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento / Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.



Classe de protection II / Clase de protección II / Classe di protezione II

LOT

N° de lot / Número de LOTE / Numero LOT



Fabricant / Fabricante / Produttore



Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

**FR Mode d'emploi
Appareil de massage pour les pieds FM 883**
⚠️ ⚠️ ⓘ Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourrez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

remarques concernant l'alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Branchez la prise secteur uniquement si l'appareil est éteint.
- Protéger le câble secteur et l'appareil hors de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides. Ne touchez jamais la prise secteur avec des mains mouillées ou humides ou si vous êtes dans l'eau.
- Les composants de l'appareil sous tension ne doivent pas entrer en contact avec un liquide.
- Ne rattrapez pas un appareil tombé à l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- L'appareil doit être branché de telle façon que la prise secteur soit facilement accessible.
- Eteignez toujours l'appareil immédiatement après l'utilisation à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt ⑥ et débranchez la prise du secteur.
- Pour débrancher l'appareil du courant, ne tirez jamais par le câble, mais débranchez la fiche au niveau de la prise!
- L'appareil ne doit jamais être soulevé, tiré ou tourné par le câble d'alimentation.
- Si le câble ou la prise secteur sont endommagés, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Si le câble secteur est endommagé, seuls **medisana**, un distributeur agréé ou une personne qualifiée sont autorisés à le remplacer.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher en raison des câbles. Ces derniers ne doivent pas être pliés, pincés ou tordus.

pour les personnes représentant des cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil de massage **FM 883** sans avoir au préalable consulté votre médecin si :
 - vous êtes enceinte,
 - vous portez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques,
 - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, inflammation des veines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Cessez d'utiliser l'unité et consultez votre médecin si vous ressentez des douleurs ou si le massage est désagréable.
- Attention lors de l'utilisation de la fonction chaleur. **L'appareil est chaud en surface.** N'utilisez pas l'appareil sur des enfants en bas âge, sur des personnes ne pouvant se défendre ou des personnes sensibles à la chaleur.
- En cas de douleurs inexplicables, si vous suivez un traitement médical et/ou utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.

avant la mise en marche de l'appareil

- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que la prise secteur, le câble et l'appareil de massage ne sont pas endommagés. L'appareil ne doit pas être utilisé en cas d'endommagement.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou s'il est humide. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

pour la mise en marche de l'appareil

- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale. Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des pièces fermées.
- N'utilisez pas l'appareil de massage dans des endroits humides (par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la position correcte décrite dans cette notice d'utilisation. **L'appareil n'est pas conçu pour supporter le poids de votre corps !**

N'utilisez pas cet appareil pendant que vous dormez ou vous trouvez dans votre lit.

N'utilisez pas l'appareil avant d'aller au lit. Le massage a un effet de stimulation.

N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous conduisez un véhicule ou utilisez une machine.

La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation prolongée raccourcit la durée de vie de l'appareil.

Une utilisation prolongée peut provoquer une surchauffe. Laissez refroidir l'appareil après 15 min. d'utilisation pendant au moins 15 minutes avant de le réutiliser.

Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.

Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.

Ne couvrez pas l'appareil quand il est en marche. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des oreillers. Danger d'incendie, d'électrocution et de blessure.

pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Toutefois en cas de problème, contrôlez que la prise est branchée correctement.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même, ceci supprime tous vos droits de garantie.
- Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.

Appareil et éléments de commande

- Surface de massage gauche et droite
- Sélecteurs du mode de fonctionnement avec témoin lumineux: 0 (éteint) - 1 (lumière bleue: massage) - 2 (lumière rouge: massage & chaleur)
- Poignées de transport
- Enrouleur pour le câble (Fond de l'unité)
- Pieds réglables (2)
- Interrupteur marche/arrêt

Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend :

- 1 **medisana** Appareil de massage pour les pieds **FM 883**
- 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Veuillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

Pour quelle utilisation l'appareil de massage pour les pieds FM 883 est-il prévu ?

Les pieds sont quotidiennement soumis à rude épreuve et sont de ce fait particulièrement vulnérables aux douleurs musculaires, aux raideurs et aux contractures. Avec l'appareil de massage pour les pieds **medisana FM 883** vous pouvez prendre soin de vos pieds et vous détendre agréablement après une longue journée. Chaque massage peut être combiné avec un traitement par la chaleur. Cela favorise la détente, stimule la circulation sanguine et agit agréablement sur les zones musculaires.

ATTENTION

Veuillez à ne pas dépasser la durée maximale de fonctionnement de 15 minutes !

Réglage de la hauteur

Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché du secteur avant de procéder au réglage de la hauteur. Pour régler la hauteur de l'appareil à vos besoins, tournez les deux pieds réglables ⑤ situés au-dessous de l'appareil. Il existe trois hauteurs différentes ; celles-ci sont obtenues après la rotation adéquate par un „clic“ acoustique.

Massage des pieds

Posez l'appareil de massage pour les pieds **medisana FM 883** sur le sol sans risque de basculement et devant une chaise confortable puis branchez la fiche secteur dans une prise de courant.

1. Allumez l'appareil au moyen de l'interrupteur marche/arrêt ⑥ et asseyez-vous sur le siège de façon détendue.

2. Appuyez une fois sur le sélecteur ② afin de choisir le type de massage. Le témoin lumineux s'allume en bleu et les têtes de massage tournent lentement. Placez maintenant vos pieds sur les surfaces de massage ①.

3. Une pression supplémentaire sur le sélecteur ② active la fonction chaleur (le témoin lumineux s'allume en rouge et les têtes de massage tournent plus vite). Le rayonnement de chaleur s'effectue par les têtes de massage qui s'allument en rouge.

4. Appuyez sur le sélecteur ② une troisième fois pour arrêter le massage et la chaleur.

5. Eteignez l'appareil au moyen de l'interrupteur marche/arrêt ⑥. Débranchez la prise du secteur.

L'appareil n'est pas conçu pour supporter le poids de votre corps !

Massage du dos

Massage du haut du dos: Tournez les pieds réglables dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à une résistance sensible. Ainsi, vous pouvez accrocher l'appareil au dossier d'une chaise. Le mieux pour cela est de prendre une chaise avec un dossier haut, par ex. une chaise de bureau.

Massage lombaire: Placez l'appareil de massage verticalement sur l'assise d'une chaise ou d'un fauteuil de sorte qu'il repose sur le dossier.

1. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant et veillez à ce que le câble ne soit pas tendu. L'utilisation des sélecteurs correspond aux consignes d'utilisation pour le massage des pieds.
2. Après avoir terminé votre massage / votre traitement par la chaleur, éteignez l'appareil au moyen de l'interrupteur marche/arrêt ⑥. Débranchez la prise du secteur.

Durée d'application

En général, consacrez 10 à 15 minutes pour un massage et effectuez celui-ci une à deux fois par jour. Vous devez cependant veiller à ce que l'appareil refroidisse entièrement avant de le réutiliser!

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et que le bloc d'alimentation est débranché de la prise secteur. Laissez refroidir l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil de massage, utilisez uniquement une éponge légèrement humide. N'utilisez en aucun cas de brosses, de produits de nettoyage détergents, d'essence, de dissolvant ou d'alcool. Frottez le siège avec un chiffon propre et doux pour le sécher.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce qu'il ne pénètre jamais d'eau ou d'autre liquide dans l'appareil.
- N'utilisez à nouveau l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.
- Si le câble est entortillé, déroulez-le.
- Enroulez le câble secteur avec soin pour éviter toute rupture de câble. Rangez l'appareil dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit propre et sec.

Élimination de l'appareil

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas ! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Nom et modèle : **medisana** Appareil de massage pour les pieds **FM 883**
Alimentation électrique : 220-240V~ 50/60Hz

Puissance consommée : 50W

Conditions de fonctionnement : Uniquement dans des pièces sans humidité

Conditions de rangement : Sec et frais

Dimensions : Env. 40,5 x 36,5 x 12 cm

Poids : Env. 3,3 kg

Numeró d'article : 88396

Numeró EAN : 40 15588 88396 5

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation
Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez-vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.

2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.

3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de

- La duración máxima de uso es de 15 minutos. Su utilización durante mucho tiempo acorta la vida útil del dispositivo.
- El uso demasiado prolongado puede producir sobrecalentamiento. Después de utilizar el aparato durante 15 minutos, deje que se enfrie durante como mínimo 15 minutos antes de utilizarlo nuevamente.
- No coloque ni utilice el aparato nunca directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- No deje la unidad sin vigilancia mientras se encuentre conectada a la corriente eléctrica.
- Evite el contacto del aparato con objetos punzantes o afilados.
- No cubra el dispositivo mientras esté enchufado. En ningún caso lo utilice debajo de una manta o de una almohada. Corre el peligro de provocar fuego, electrocutarse o sufrir lesiones.

mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento. No obstante, si surgiera algún inconveniente, simplemente controle si el enchufe está conectado correctamente.
- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato. En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía.
- Póngase en contacto con su establecimiento especializado y haga reparar el aparato únicamente por los centros de servicio.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetra alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.

Aparato y elementos de mando

- ① Superficie de masaje derecha e izquierda
- ② Botón de selección del modo de funcionamiento con luz indicadora: 0 (apagado) - 1 (luz azul: masaje) - 2 (luz roja: masaje y calor)
- ③ Asas
- ④ Recogecables (parte inferior del aparato)
- ⑤ Dos patas de altura regulable
- ⑥ Interruptor de encendido/apagado

Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 medisana Masajeador para pies FM 883
- 1 Manual de instrucciones

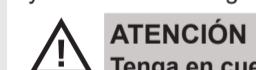
El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



ADVERTENCIA
¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de!

¿Para qué se emplea el Masajeador para pies FM 883?

En la rutina diaria los pies sufren mucho y por eso suelen sufrir dolores, endurecimientos y tensiones. Con el masajeador para pies FM 883 de medisana puede mimar y relajar sus pies tras un largo día. Cada masaje se puede combinar con un tratamiento de calor. Eso fomenta la relajación, activa la circulación sanguínea y tiene un efecto agradable sobre la musculatura.



ATENCIÓN
Tenga en cuenta que la duración máxima de funcionamiento no debe superar los 15 minutos.

Ajuste de altura

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la red eléctrica antes de ajustar la altura. Girando las dos patas de altura regulable ⑤ en la parte inferior del aparato, podrá ajustar la altura a sus necesidades particulares. Hay 3 ajustes de altura diferentes, cada uno de los cuales se bloquea con un «clic» audible después de realizar el correspondiente giro.

Masaje para pies

Coloque el masajeador para pies medisana FM 883 en el suelo delante de una silla cómoda de forma que no pueda volcarse y enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente.

1. Conecte el aparato con el botón de encendido/apagado ⑥ y siéntese cómodamente en la silla.
2. Pulse el botón de selección ② una vez para seleccionar el modo de masaje. La luz indicadora se ilumina en azul y los cabezales de masaje rotatorios giran lentamente. Ahora coloque sus pies con cuidado sobre las superficies de masaje ①.
3. Al volver a pulsar el botón de selección ②, se activa la función de calor (la luz indicadora se ilumina en rojo y los cabezales de masaje rotatorios giran más rápido). El calor se irradia a través de los cabezales de masaje, que se iluminan en rojo.
4. Pulse el botón de selección ② por tercera vez para detener el masaje y la emisión de calor.
5. Apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado ⑥.

Retire el enchufe de la toma de corriente. ¡El aparato no está diseñado para soportar el peso de su cuerpo!

Masaje de espalda

Zona superior de la espalda: gire las patas ajustables en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que sienta una clara resistencia. De este modo puede colgar la unidad en el respaldo de una silla. Lo mejor es utilizar una silla de respaldo alto, por ejemplo, una silla de oficina.

Zona inferior de la espalda: coloque el masajeador en posición vertical sobre el asiento de una silla o sillón, de forma que quede apoyado contra el respaldo.

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente y asegúrese de que el cable no quede tenso. Los conmutadores de función se utilizan conforme a las instrucciones del masaje para pies.

2. Una vez haya terminado el tratamiento de masaje/calor, desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⑥. Retire el enchufe de la toma de corriente.

Duración del tratamiento

Generalmente puede realizar un tratamiento de masaje de aprox. 10-15 minutos una o dos veces al día. ¡Sin embargo debe asegurarse de que tras cada tratamiento el aparato se haya enfriado completamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento!

Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el dispositivo, asegúrese de que está desconectado y de que la fuente de alimentación esté desenchufada. Deje enfriar el dispositivo.
- Limpie el dispositivo de masaje solamente con una esponja ligeramente humedecida. No utilice en ningún caso cepillos, productos de limpieza agresivos, bencina, diluyentes o alcohol. Seque el asiento con un paño suave y limpio.
- No sumerja nunca el dispositivo en agua y tenga cuidado de que no se infiltre agua u otros líquidos en su interior.
- No utilice el aparato de nuevo hasta que no se haya secado completamente.
- Si el cable está torcido, endércelo.
- Enrolle el cable de red con cuidado para evitar que se produzca una rotura.
- Guarde el aparato en su embalaje original y consérvelo en un lugar limpio y seco.

Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras domésticas. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	medisana Masajeador para pies FM 883
Tensión, frecuencia:	220-240V~ 50/60Hz
Potencia de calentamiento:	50W
Condiciones de servicio:	Sólo en espacios secos
Condiciones de almacenaje:	En un lugar seco y fresco
Medidas:	Aprox. 40,5 x 36,5 x 12 cm
Peso:	Aprox. 3,3 kg
Nº. Art.:	88396
Numeración EAN:	40 15588 88396 5

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos medisana tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

4. La garantía no incluye:

- a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
- b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
- c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
- d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.

5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

5. La garantía no incluye:

- a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
- b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
- c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
- d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.

Retire el enchufe de la toma de corriente. ¡El aparato no está diseñado para soportar el peso de su cuerpo!

Masaje de espalda

Zona superior de la espalda: gire las patas ajustables en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que sienta una clara resistencia. De este modo puede colgar la unidad en el respaldo de una silla. Lo mejor es utilizar una silla de respaldo alto, por ejemplo, una silla de oficina.

Zona inferior de la espalda: coloque el masajeador en posición vertical sobre el asiento de una silla o sillón, de forma que quede apoyado contra el respaldo.

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente y asegúrese de que el cable no quede tenso. Los conmutadores de función se utilizan conforme a las instrucciones del masaje para pies.

IT Istruzioni per l'uso Massaggiatore per piedi FM 883

! Norme di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Inserire la spina nella presa di corrente solo quando il dispositivo è spento.
- Tenere il cavo di alimentazione e l'apparecchio lontano da calore, superfici calde, umidità e liquidi. Non afferrare mai il cavo di alimentazione a mani bagnate o umide o immergerlo in acqua.

manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede alcuna manutenzione. Qualora tuttavia dovesse sorgere dei problemi, controllare semplicemente che la spina sia correttamente inserita.
- L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia.
- Consultare il proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente dal servizio di assistenza.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora l'apparecchio entrasse nell'acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

Dispositivo ed elementi di comando

- ① Superficie massaggiante destra e sinistra
- ② Pulsante di selezione della modalità di funzionamento con spia indicatrice: 0 (OFF) - 1 (luce blu: masaggio) - 2 (luce rossa: masaggio e calore)
- ③ Manici di trasporto
- ④ Avvolgimento cavo (lato inferiore del dispositivo)
- ⑤ Due appoggi regolabili in altezza
- ⑥ Interruttore ON/OFF

Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

Il materiale consegnato consta di:

- 1 medisana Massaggiatore per piedi FM 883
- 1 Istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Per che cosa viene utilizzato il massaggiatore per piedi FM 883?
I piedi si affaticano molto giornalmente e sono quindi particolarmente soggetti ai dolori, agli indurimenti e alle tensioni muscolari. Con il massaggiatore per piedi FM 883 di medisana si possono coccolare e rilassare i piedi dopo una lunga giornata. Ogni massaggio può essere combinato con un trattamento termico. Ciò favorisce il rilassamento, attiva il sistema circolatorio e ha un effetto piacevole sulle parti muscolari.

ATTENZIONE
Assicurarsi di non superare il tempo di impiego massimo di 15 minuti!

Regolazione dell'altezza

Assicurarsi che il dispositivo sia spento e staccato dall'alimentazione prima di effettuare la regolazione dell'altezza. Ruotando i due appoggi regolabili in altezza sul lato inferiore del dispositivo ⑤ è possibile adattare l'altezza alle proprie esigenze. Ci sono 3 differenti altezze che, dopo la rispettiva rotazione, possono essere bloccate con un «clic».

Massaggio ai piedi

Mettere il massaggiatore per piedi FM 883 medisana in posizione non ribaltabile sul pavimento di fronte a una comoda sedia e inserire la spina in una presa di corrente.

1. Accendere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF ⑥ e sedersi in modo rilassato sulla sedia.
2. Premere il pulsante di selezione ② una volta per selezionare la modalità di massaggio. La spia indicatrice si accende di blu e le testine massaggianti cominciano a ruotare lentamente. Mettere ora prudentemente i piedi sulle superfici massaggianti ①.

3. Un'ulteriore pressione sul pulsante di selezione ② attiva la funzione termica (la spia indicatrice si accende in rosso e le testine massaggianti ruotano più velocemente). Il calore viene trasmesso tramite le testine massaggianti illuminate di rosso.
4. Premere il pulsante di selezione ② una terza volta per fermare il massaggio e spegnere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF ⑥.

Staccare la spina dalla presa. Il dispositivo non è adatto per supportare il peso del tuo corpo!

per l'uso dell'apparecchio



Descrição dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων / Kuvan selitys

Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

Autó o egyptírio o dñiguiw arñkoi se autjñn tñ sñskewj. Perilambrñvei sñmpanikéz plñrroforiezs gia tñn énáreji tñs leitouryias kai tñ metaxeris. Melétejstse ołokløro o egyptírio o dñiguiw. An ñen tñrñthoñv oí dñgijes autó o egyptírio, mptorouñ vñ praklñtouñ sñbñri tñraumatiouñ ñkai zñmijes stñ sñskewj.

Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsitteilyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vauroitumisen.

AVISO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / VAROITUS

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador / Autéz oí pñrœidopñtikéz upòdeñezies pñrœpete vñ tñrñthoñv wñste vñ atpñfexhñouñ oí pñthanoí tñraumatiouñ tñu xñjñt / Noudata nñtä varoitusohjeita niñ voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ / HUOMIO

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho / Autéz oí upòdeñezies pñrœpete vñ tñrñthoñv wñste vñ atpñfexhñouñ oí pñthanoí tñraumatiouñ tñu xñjñt / Noudata nñtä ohjeita niñ voit estää laitteen mahdollisen vauroitumisen.

NOTA / ΥΠΟΔΕΙΞΗ / OHJE

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação / Autéz oí upòdeñezies sñc ñlouñ pñrœthetzes xñjñt kai tñ leitouryia / Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.



Classe de protecção II / Κλάση προστασίας II / Kotelointiluokka II



LOT Número de lote / Αριθμός LOT / LOT-numero



Fabricante / Παραγωγός / Laatija



Símbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correcta utilização e reciclagem.

Sýmbołia Recycling / Codes: Aποσκοπouñ stñn enymérowsh sñchekti kai tñ ekástote ulikó, tñv ophrñ xñjñt kai anakuklwlouñ tñu.

Kierrätysmerkit / koodit: Näiden tarkoituksesta on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäytötä koskeva tieto.

PT Manual de instruções Massageador de pés FM 883

⚠️ Avisos de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

para a alimentação de corrente

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Insira a ficha de alimentação na tomada apenas quando o dispositivo se encontrar desligado.
- Mantenha o cabo de alimentação e o aparelho afastados de fontes de calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Nunca agarre na ficha de alimentação com as mãos molhadas ou húmidas ou se se encontrar dentro de água.
- Os componentes do aparelho que transportam corrente não podem entrar em contacto com líquidos.
- Não tente apanhar o aparelho se este cair na água. Desligue imediatamente a ficha da tomada de corrente.
- Ligue a unidade de modo a que a ficha fique facilmente acessível.
- Imediatamente após a utilização, desligue o aparelho com o interruptor de LIGAR/DESLIGAR ⑥ e extraia a ficha de rede da tomada de corrente.
- Desligue a unidade da rede eléctrica segurando na ficha. Nunca puxe pelo cabo!
- Não transporte, arraste ou vire o aparelho puxando pelo cabo.
- Caso o cabo ou a ficha de alimentação estejam danificados, deve ser interrompida a utilização do aparelho.
- Caso o cabo de alimentação esteja danificado, só poderá ser substituído pela medisana, por um fornecedor especializado ou por alguém com as qualificações necessárias.
- Tome precauções para que não exista perigo de tropeçar nos cabos. Estes não devem ser dobrados, trilhados ou torcidos.

para pessoas especiais

- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiem ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, consequentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize este aparelho para auxiliar ou substituir aplicações médicas. Os problemas e sintomas crónicos podem-se agravar.
- Deverá não utilizar o aparelho de massagem **FM 883**, ou consultar primeiramente o seu médico, se:

 - existir uma gravidez,
 - tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes electrónicos,
 - sofrer de uma ou de algumas das doenças ou queixas seguintes: problemas de circulação sanguínea, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebites.

- Não utilize o aparelho próximo dos olhos ou noutras partes do corpo que sejam mais sensíveis.
- Se sentir dores ou se a massagem for desagradável, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
- Proceda com cuidado quando se utiliza a função de aquecimento. **O aparelho não apresenta superfícies quentes.** O aparelho não deve ser aplicado em crianças, pessoas desamparadas ou insensíveis ao calor.
- Nas dores de etiologia desconhecida, e caso esteja a ser sujeito(a) a tratamento médico e/ou a utilizar dispositivos médicos, consulte o seu médico assistente antes de utilizar o aparelho de massagem.

antes da utilização do aparelho

- Verifique atentamente se a ficha de alimentação, o cabo e o aparelho de massagem apresentam danos, antes de cada utilização. Um aparelho danificado não deve ser utilizado.

- Não utilize o aparelho se este ou o cabo apresentarem danos visíveis, o aparelho não funcionar correctamente, tiver caído ou esteja húmido. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para ser reparado.

para a utilização do aparelho

- O aparelho não se destina a fins comerciais ou para a utilização na área medicinal. Se tiver questões a nível da saúde, consulte o seu médico antes da utilização do aparelho.
- Utilize o aparelho de massagem apenas em espaços fechados.
- Não utilize o aparelho de massagem em locais com humidade (p.ex. durante o banho ou duche).

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.

- Utilize o aparelho apenas na posição correcta como descrito nestas instruções. **O aparelho não foi concebido para suportar o peso corporal!**

• Não utilize o aparelho durante o sono ou deitado(a) na cama.

• Não utilize o aparelho imediatamente antes de dormir. A massagem tem um efeito estimulante.

• Não deverá nunca utilizar o aparelho durante a condução de veículos automóveis ou de máquinas.

• O tempo de funcionamento máximo para uma aplicação é de 15 minutos. O uso prolongado reduz a vida útil do aparelho.

• Uma utilização demasiado prolongada pode provocar sobreaquecimento. Deixe o aparelho arrefecer pelo menos 15 minutos após cada 15 minutos de utilização, antes de o utilizar novamente.

• Nunca posicione ou utilize o aparelho directamente ao lado de aquecimentos ou outras fontes de calor.

• Não deixe o aparelho sem supervisão quando este está conectado à rede eléctrica.

• Evite o contacto do aparelho com objectos pontiagudos ou afiados.

• Não cubra o aparelho se este estiver ligado. Não deverá nunca utilizar o aparelho debaixo de cobertores ou de almofadas. Existe o perigo de incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

para a manutenção e limpeza

- O aparelho não requer manutenção. Contudo, caso ocorra alguma anomalia, verifique apenas se a ficha de alimentação se encontra ligada de forma correcta e segura.
- Limpe o aparelho de massagem apenas com uma esponja ligeiramente húmida. Nunca utilize escovas, produtos de limpeza agressivos, gasolina, diluente ou álcool. Seque o asento friccionando com um pano macio e limpo.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para o limpar e certifique-se de que não penetra água nem outros líquidos no interior do aparelho.
- Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco. Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Enrole o cabo de alimentação para evitar danos no mesmo.
- A melhor maneira de proteger o aparelho é colocá-lo dentro da embalagem original e guardá-lo num local limpo e seco.

Aparelho e elementos de comando

- Superfície de massagem direita e esquerda
- Interruptor de seleção para modo de funcionamento com luz indicadora: 0 (DESLIGADO) - 1 (luz azul: massagem) - 2 (luz vermelha: Massagem & Calor)

- Pega de transporte
- Enrolador do cabo (na parte debaixo do aparelho)
- Dois pés reguláveis em altura
- Interruptor LIGAR/DESLIGAR

Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 medisana® Massageador de pés FM 883
- 1 Manual de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

ADVERTÊNCIA

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!

Para que é usado o massageador de pés FM 883?

Os pés são fortemente sobrecarregados na vida quotidiana e, portanto, estão particularmente suscetíveis a dores, endurecimento e tensões musculares. Com o massageador de pés FM 883 da medisana você pode tratar dos pés e relaxar após um longo dia. Cada massagem pode ser combinada com um tratamento a quente. Isso promove o relaxamento, ativa o sistema circulatório e tem um efeito agradável nas partes musculares.

ATENÇÃO

Preste atenção para não exceder o tempo de funcionamento máximo de 15 minutos!

Ajuste da altura

Antes de proceder ao ajuste da altura, certifique-se de que o aparelho está desligado e não se encontra ligado à rede eléctrica. Para ajustar a altura às suas necessidades, rode os dois pés reguláveis em altura ③ na parte debaixo do aparelho. Há 3 alturas disponíveis, que, depois da respetiva rotação, bloqueiam com um "clique" audível.

Massagem dos pés

Coloque o massajeador de pés FM 883 medisana no chão, de forma estável e em frente a uma cadeira confortável, e ligue a ficha de alimentação a uma tomada eléctrica.

1. Ligue o aparelho no interruptor de LIGAR/DESLIGAR ⑥ e sente-se relaxadamente na cadeira.

2. Prima uma vez o interruptor de seleção ② para escolher o modo de massagem. A luz indicadora acende a azul e as cabeças de massagem rotativas giram lentamente. Com cuidado, pouse agora os pés sobre as superfícies de massagem ①.

3. Ao premir novamente o interruptor de seleção ② é ativada a função de calor (a luz indicadora acende a vermelho e as cabeças de rotação giram mais rapidamente). O calor é irradiado pelas cabeças de massagem que se acendem a vermelho.

4. Prima o interruptor de seleção uma terceira vez ② para parar a massagem e a emissão de calor.

5. Desligue o aparelho com o interruptor de LIGAR/DESLIGAR ⑥.

Desligue a ficha de alimentação da tomada. **O aparelho não foi concebido para suportar o peso do seu corpo!**

Massagem das costas

Parte superior das costas: Gire os pés ajustáveis no sentido anti-horário, até sentir uma clara resistência. Desta forma, pode pendurar o aparelho no encosto de uma cadeira. O ideal é que utilize uma cadeira com um encosto alto, por exemplo, uma cadeira de escritório.

Zona lombar: Coloque o aparelho de massagem na vertical, no assento de uma cadeira ou de uma poltrona, de modo a que fique encostado ao encosto.

1. Ligue a ficha de alimentação à tomada e certifique-se que o cabo não está esticado. A operação do interruptor seletor corresponde às instruções da massagem dos pés.
2. Depois de ter terminado o tratamento de massagem/calor, desligue o aparelho no interruptor de LIGAR/DESLIGAR ⑥. Desligue a ficha de alimentação da tomada.

Duração de utilização

De um modo geral, poderá efectuar um tratamento de massagem de aprox. 10 a 15 minutos e repeti-lo uma a duas vezes diárias. Contudo, tenha atenção para que o aparelho esteja completamente arrefecido após cada utilização antes de voltar a colocá-lo em funcionamento!

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e de que a fonte de alimentação está desligada da tomada. Deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe o aparelho de massagem apenas com uma esponja ligeiramente húmida. Nunca utilize escovas, produtos de limpeza agressivos, gasolina, diluente ou álcool. Seque o asento friccionando com um pano macio e limpo.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para o limpar e certifique-se de que não penetra água nem outros líquidos no interior do aparelho.
- Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco. Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Enrole o cabo de alimentação para evitar danos no mesmo.
- A melhor maneira de proteger o aparelho é colocá-lo dentro da embalagem original e guardá-lo num local limpo e seco.

Indicações sobre a eliminação

- Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

GR Οδηγίες χρήσης Συσκευή μασάζ ποδιών FM 883

⚠️ Aviso de segurança

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν οδηγείτε ένα όχημα ή όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας για μία χρήση ανέρχεται στα 15 λεπτά.
- Η παρατελεόμενη χρήση μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Η εκτεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση. Μετά από χρήση διάρκειας 15 λεπτών αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν από την επόμενη χρήση.
- Μην ποτοθετείτε ούτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή άμεσα πλησίον ηλεκτρικής θερμάστρας ή άλλων πηγών θερμότητας.
- Μην αφήνετε τη μονάδα χωρίς επιβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο πλέγμα ηλεκτρικής ισχύος.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά και κοφτερά αντικείμενα.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Μην την χρησιμοποιείτε ποτέ κάτω από κουβέρτες και μαξιλάρια. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπλήξιας και τραυματισμού.

για φροντίδα και συντήρηση

- Η συσκευή δεν απαιτεί καμία συντήρηση. Σε περίπτωση που πάρα ταύτια εφανίζεται κάποια βλάβη, ελέγχετε απλά, εάν το βύσμα είναι συνδεδεμένη σωστά.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επιδιορθώσετε τη μονάδα μόνο σας.
- Αυτό δεν ακριβώνει μόνο την εγγύηση, αλλά μπορεί επίσης να προκληθεί σε οστόρα πάνω στον πίνακα καλωδίου (πυρκαγιά, ηλεκτροπλήξια, τραυματισμός). Μόνο εξειδικευμένα σημεία σέρβις πρέπει να πραγματοποιούν επιδιορθώσεις.
- Δεν επιτρέπεται να βυθιστεί η συσκευή ποτέ μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση όμως που δεισιδέρει υγρό στη συσκευή, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

- 1 Δεξιά και αριστερή επιφάνεια μασάζ
- 2 Διακόπτης επιλογής λειτουργίας με φως ένδειξης λειτουργίας: 0 (ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) - 1 (μπλε φως: μασάζ) - 2 (κόκκινο φως: μασάζ & θερμότητα)
- 3 Λαβές μεταφοράς
- 4 Περιέλειπη καλωδίου (κάτω μέρος συσκευής)
- 5 Δύο πόδια ρυθμιζόμενου ύψους
- 6 Διακόπτης ενεργοποίησης /απενεργοποίησης

Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγχετε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή. Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 medisana Συσκευή μασάζ ποδιών FM 883
- 1 οδηγία χρήσης

 Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη φορείλομενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθύνετε μάρεσμά στον έμπτορο σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.
Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

Πού χρησιμοποιείται η συσκευή μασάζ ποδιών FM 883?

Κάθε μέρα η ποδιά αντέγει πολλά και συνεπώς είναι ίδιαιτερα ευάλωτα σε μυϊκούς πόνους, ακαμπίες και εντάσεις. Με τη συσκευή μασάζ ποδών FM 883 της medisana μπορείτε να προσφέρετε στα πόδια σας τη χαλάρωση που τόσο έχουν ανάγκη μετά από ένα δύσκολη μέρα. Κάθε μασάζ μπορεί να συνδέεται με εκπομπή θερμότητας. Αυτό ενισχύει τη χαλάρωση, ενεργοποιεί το κυκλοφορικό σύστημα και επιδρά ευχάριστα στις μυϊκές ομάδες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέργετε να μην ξεπεραστεί η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας των 15 λεπτών!

Ρύθμιση ύψους

Βεβαιωθείτε προηγουμένως πως η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί και έχει αποσύρεται από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση ύψους. Περιστρέφοντας τα δύο πόδια ρυθμιζόμενου ύψους στην κάτω πλευρά της συσκευής μπορείτε να προσαρμόσετε το ύψος στις ανάγκες σας. Υπάρχουν 3 διαφορετικές ρυθμίσεις ύψους, οι οποίες με την αντίστοιχη περιστροφή ασφαλίζουν με τον χαρακτηριστικό «κλίκ».

Μασάζ ποδιών

Ποτοθετήστε τη συσκευή μασάζ ποδιών medisana FM 883 στο δάπεδο κατά τρόπο που να είναι ασφαλής από πιθανή ανατροπή, μπροστά σε μια άνετη καρέκλα και συνδέστε το βύσμα του καλωδίου σε μία πρίζα.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη απ-/ενεργοποίησης ① και καθίστε αναπαυτικά στην καρέκλα.
2. Πλατήστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας ② μία φορά, για να επιλέξετε τρόπο λειτουργίας μασάζ. Η φωτεινή ένδειξη ανάβει μπλε και οι περιστρέφομενες κεφαλές μασάζ γυρίζουν αργά. Τοποθετήστε τώρα προσεκτικά τα πόδια σας στις επιφάνειες μασάζ ③.
3. Πιστώντας ξανά τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας ② ενεργοποιείται η λειτουργία θερμότητας (η φωτεινή ένδειξη ανάβει κόκκινη και οι περιστρέφομενες κεφαλές μασάζ γυρίζουν ποι γρήγορα). Η θερμότητα εκπέμπεται από τις κεφαλές μασάζ που φωτίζονται κόκκινες.
4. Πλατήστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας ② για τρίτη φορά, για να διακοπεί τη συσκευή σέρβις. Τη διεύθυνση σέρβις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.
5. Αποσυνδέστε το καλωδίο από την πρίζα. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να φέρει το σωματικό σας βάρος!

Μασάζ πλάτης/μέσης
Περιστρέψτε αριστερόστροφα τα ρυθμιζόμενα πόδια, μέχρι να αισθανθείτε μία σαρή αντίσταση. Έτσι μπορείτε να αναρτήσετε τη συσκευή στην πλάτη μιας καρέκλας. Προτιμήστε μια υψηλή πλάτη, π.χ. μια καρέκλα γραφείου.

Περιοχή μέσης: Τοποθετήστε τη συσκευή μασάζ κατακόρυφα στην επιφάνεια της πλάτης μιας καρέκλας ή πολυθρόνας.

1. Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα φροντίζοντας να μην τεντωθεί το καλώδιο.
2. Ο χειρισμός του διακόπτη λειτουργίας είναι αντίστοιχος του μασάζ ποδιών.

Διάρκεια εφαρμογής

Γενικά για ένα μασάζ, μπορείτε να διάθεστε 10 έως 15 λεπτά και εκτελέστε καθημερινά μία ή δύο φορές. Ομως θα πρέπει να προσέχετε, ώστε μετά από κάθε χρήση να κρυώνεται τελείως η συσκευή πριν χρησιμοποιηθεί εκ νέου!

Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, σιγουρεύετε ότι είναι απενεργοποιημένη και ότι το τροφοδοτικό έχει αποσύρεται από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μασάζ μόνο με ένα ελαφρώς υγρό σφουγγάρι. Μη χρησιμοποιείτε βούρτσα, αιχμηρά μέσα καθαρισμού, βενζίνη, διαλυτικά ούτε οινόπνευμα. Σκουπίστε το κάθισμα με ένα καθαρό παλαό πανί.
- Ποτέ μη βιθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό για να την καθαρίσετε και προσέξτε τη συσκευή να εισθετεί καθόλου νερό ή κάποιο άλλο υγρό μέσα σε αυτήν.
- Περιμένετε έως ότου στεγνώσει πλήρως η συσκευή πριν την καθαρίσετε και προσέξτε τη συσκευή να εισθετεί καθόλου νερό ή κάποιο άλλο υγρό μέσα σε αυτήν.
- Ξεμπερδέψτε το καλώδιο σε περίπτωση που αποτελείται από μητρέα.
- Τυλίγετε προσεκτικά το καλώδιο προς αποφυγή κοπής καλωδίου.

Οδηγίες για τη διάθεση

 Η συσκευή αυτή δεν αποτέλεσται από την επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίματα. Κάθε κατανάλωσης είναι υποχρεωμένος να παραδίνει ολές τις πληκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν επιτρέπονται οι ηλεκτρικές υλές, σε υπερεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό έριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στον αρμόδιο.

Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο:	medisana Συσκευή μασάζ ποδιών FM 883
Τάπη, συγχρότη:	220-240V~ 50/60Hz
Κατανάλωση ισχύος:	50W
Συνθήκες λειτουργίας:	μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία
Συνθήκες αποθήκευσης:	καθρέπτη και στεγνά
Διαστάσεις:	πλε. 40,5 x 36,5 x 12 cm
Βάρος:	πλε. 3,3 kg
Αριθμός είδους:	88396
Αριθμός EAN:	40 15588 88396 5

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τρόπων οποιώνεσσαν.

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειρίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση <a href="



Teckenförlägning / Tegnforklaring / Tegnforklaring

Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

Denna bruksanvisningen tillhörer detta apparatet. Den innehåller viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.

Denne brugsanvisning er en del af apparatet. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem. Manglende overholdeelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

WARNING / ADVARSEL / ADVARSEL

Varningsteksterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador / Disse advarslene må følges for å forhindre personskader / Denne advarsel skal overholdes, for at undgå mulige kvæstelser af bruger.

OBSERVERA / OBS / BEMÆRK

De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten / Disse merknadene må følges for å forhindre skader på apparatet / Disse anvisninger skal overholdes for at udgå mulige skader på apparatet.

HÄNVISNING / MERKNAD / ANVISNING

De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning / Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk / Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.



Skyddsklass II / Beskyttelseskasse II /
Beskyttelseskasse II



LOT-nummer / LOT-nummer / LOT-nummer



Tillverkare / Produsent / Producent



Återvinningsymboler / koder: Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

Resikulerings symbol/koder: Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

Genbrugssymboler / Koder:
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.

SE Bruksanvisning
Footmassagemaskin FM 883**⚠️ ⚠️ ⓘ Säkerhetshänvisningar**

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

strömförsörjning

- Kontrollera att elspänningen som anges på typskylten stämmer överens med elspänningen på plats innan apparaten ansluts.
- Sätt bort elkontakten i eluttaget när apparaten är avstängd.
- Håll elsladden och apparaten borta från värme, hetta ytor, fukt och vätskor. Ta aldrig i elkontakten med våta resp. fuktiga händer eller när du står i vatten.
- Enhetskomponenter som är strömmförsörjda bör inte komma i kontakt med vätska.
- Räck inte efter enheten om den faller ner i vatten. Dra ur strömsladden omedelbart.
- Anslut enheten så att stickkontakten är fritt tillgänglig.
- Stäng alltid av apparaten direkt efter användningen med PÅ-/AV-knappen 6 och dra ut kontakten ur eluttaget.
- Koppla bort enheten från elnätet genom att dra i kontakten. Dra aldrig i kabeln!
- Bär, dra eller vrid inte enheten med hjälp av strömsladden.
- När sladden eller elkontakten är skadade får inte apparaten användas mer.
- När elsladden är skadad får den bara bytas ut av **medisana**, en auktoriserad branschman eller av en person med motsvarande kvalifikation.
- Var noga med att man inte riskerar att snubbla över sladden.
- De får inte vara sig böjas, klämmas fast eller vridas.

för speciella personer

- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förmindrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inte apparaten som stöd för eller ersättning av medicinsk behandling. Kroniska sjukdommar och symptom kan förvärras ytterligare.
- Du bör undvika att använda massageapparaten **FM 883**, eller först prata med din läkare, om:
 - Ni är gravid,
 - Ni har en pacemaker, ledproteser eller elektroniska implantat,
 - Ni lider av en eller flera av följande sjukdomar och besvär: genombloddningsstörningar, åderbrock, öppna sår, blåmärken, hudspickor, veninfiamtioner.
- Använd inte apparaten i närheten av ögonen eller andra känsliga kroppsdelar.
- Behandlingen är smärtsam eller obekvämt, avbryt massagen och tala med Er läkare.
- Var försiktig vid användning av värmelektroniken. **Apparatens ytor blir varma.** Använd inte apparaten på små barn, hjälplösa personer eller personer som är okänsliga för värme.
- Fråga din läkare innan du använder massageapparaten om du har oklara smärtor eller om du genomgår medicinsk behandling och/eller använder någon form av medicinsk utrustning.

innan apparaten används

- Titta efter noga om det finns skador på elkontakt, sladd och massageapparat före varje användning. En defekt apparat får inte användas.
- Använd inte apparaten om apparaten eller kabeln uppvisar skador eller om apparaten inte fungerar riktigt längre efter det att den har ramlat ned på golvet eller har blivit fuktig. För att minimera risken för skador ska apparaten lämnas in för reparation.

vid användning av apparaten

- Apparaten är inte avsedd för kommersiellt eller medicinskt bruk.** Om du är osäker på grund av hälsoskäl, måste du konulta din läkare innan du använder apparaten.
- Massageapparaten får endast användas i slutna utrymmen.
- Använd inte massageapparaten i vätutrymmen (t.ex. när du badar eller duschar).

- Använd apparaten endast till det den, enligt bruksanvisningen, är avsedd för.
- Vid annan användning förfaller garantin.
- Använd bara apparaten i rätt läge, så som i den här beskrivningen. **Apparaten är inte konstruerad för att bära din kroppsvekt!**
- Använd inte apparaten när du sover eller ligger i sängen.
- Använd inte apparaten innan du går och lägger dig. Massagen har en stimulerande effekt. Använd inte apparaten när du kör något fordon eller manövrerar någon maskin.
- Den max inställbara användningstiden är 15 minuter. Lång användningstid förkortar apparatens livslängd.

För långvarig användning kan leda till överhettning. När apparaten har använts under 15 minuter ska den svalna minst 15 minuter innan den används igen.

- Lägg eller använd aldrig apparaten direkt bredvid ett elektriskt värmeelement eller andra värmekällor.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Undvik att vidröra apparaten med spetsiga eller skarpa föremål.
- Täck inte över apparaten när den är påslagen. Använd aldrig apparaten under täcken eller kuddar. Brandrisk, risk för elektriska stötar och skador.

underhåll och rengöring

- Apparaten är servicefrei. Om en störning trots allt skulle inträffa så kontrollera om elkontakten sitter som den ska.
- Du får endast rengöra apparaten själv. Försök inte reparera apparaten själv om det uppstår fel/störningar - garantin upphör då att gälla. Fråga återförsäljaren och låt endast ett serviceställe utföra reparationer.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten eller i annan vätska.
- Använd apparaten igen först när den har torkat ordentligt.
- Snurra upp kabeln om den är trasslig.
- Rulla ihop strömkabeln noga så att du undviker att den bryts.
- Förvara apparaten helst i originalförpackningen och ställ den på en ren och torr plats.

Rengöring och skötsel

- Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätdelen är utdraget ur eluttaget innan du rengör apparaten. Låt först apparaten svalna.
- Använd endast en lätt fuktad svamp för att rengöra massageapparaten.
- Använd aldrig borstar, skarpa rengöringsmedel, sprit, förtunningsmedel eller bensin. Torka endast sätet med en ren, mjuk trasa.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten för att tvätta dem. Se till att det inte kommer i något vatten eller andra vätskor i apparaten.
- Snurra upp kabeln om den är trasslig.
- Rulla ihop strömkabeln noga så att du undviker att den bryts.
- Förvara apparaten helst i originalförpackningen och ställ den på en ren och torr plats.

NO Bruksanvisning
Footmassasjeapparat FM 883**⚠️ ⚠️ ⓘ Sikkerhetsanvisninger**

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyning, må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømnettet ditt.
- Sett støpslet inn i stikkontakten bare når apparatet er avslått.
- Hold strømkabelen og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væske. Ta aldri på støpslet med våte eller fuktige hender når du står i vann.
- Deler av apparatet har elektrisk spenning og må derfor ikke komme i kontakt med væske.
- Grip ikke etter et apparat som har fallt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Apparatet må kobles til slik at støpslet er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av apparatet umiddelbart etter bruk med PÅ-AV-knappen 6 og trekk støpslet ut av stikkontakten.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i strømkabelen, men trekke ut støpslet.
- Bær, dra eller roter aldri apparatet ved hjelp av strømkabelen.
- Dersom kabelen eller støpslet er skadet, skal apparatet ikke brukes.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes av **medisana**, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farlige situasjoner.
- Pass på at kabelen ikke ligger slik at noen kan snuble i den. Den skal verken brettes, klemmes eller vrис.

Personer med spesielle behov

- Dette apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig oppleiring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med brukten.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstattning for medicinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du bør ikke bruke fotmassasjeapparatet **FM 883** eller du bør forhøre deg med fastlegen din hvis:
 - du er gravid
 - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater
 - du har en eller flere av følgende lidelser: forstyrrelser i blodsirkulasjonen, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredeler, sprekkar i huden eller årebennelser.
 - Bruk aldri apparatet i nærheten av øyne eller andre ømfintlige kroppsdelar.
 - Dersom du kjenner smerten eller opplever massasje som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere fastlegen din.
 - Vær forsiktig når varmefunksjonen er på. **Apparatet har varme overflater.** Bruk ikke apparatet på småbarn, hjelpeleie eller varmeømfintlige personer.
 - Konsulter fastlegen før du begynner å bruke massasjeapparatet dersom du har smerte med ukjent årsak, og når du er under legebehandling eller bruker medisinske apparater.

Før bruk av massasjeapparatet

- Sjekk støpslet, kabler og massasjeapparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Bruk ikke apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler når det ikke fungerer feilfritt, eller når det har fallt ned eller blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Drift av apparatet**
 - Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet. Ta kontakt med fastlegen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om din helsestatusjon.
 - Massasjeapparatet skal bare brukes i lukkede rom!**
 - Bruk aldri massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).**
 - Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
 - Ved tilfeller av misbruk oppholder garantien.
 - Bruk apparatet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. **Apparatet er ikke ment å bære kroppsvekt din!**

- Ikke bruk apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Massasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lenger brukstid forkorter levetiden til apparatet.
- For lang brukstid kan føre til overoppfeting. Etter at du har brukt apparatet i 15 minutter, la det kjøle seg ned i **minst** 15 minutter før du bruker det igjen.
- Plasser eller benyt ikke apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri apparatet være utedørs.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt. Skulle det likevel oppstå feil, kontroller om stopselet er funksjonssikkert tilkoblet.
- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantiene opphøre.
- Forhør deg med forhandleren, og sorg for at reparasjoner kun utføres av brukservice.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut stopselet.

Apparat og betjeningselementer

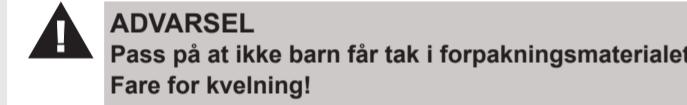
- Høyre og venstre massasjeflate
- Valgbryter for kjøremodus med indikasjonslys: 0 (AV) - 1 (blått lys: massasje) - 2 (rødt lys: massasje og varme)
- Håndtak
- Kabeloppvikling (på apparatets underside)
- To høyderegulerbare føtter
- AV-/PA-bryter

Leveringsomfang og emballasje

Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig og at produktet ikke har noen skader. Bruk ikke produktet ved tvinnstiller. Kontakt brukservice. Leveransens innhold:

- 1 medisana fotmassasjeapparat FM 883
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



Hva brukes fotmassasjeapparatet FM 883 til?

Føttene belastes kraftig i hverdagen og er derfor særlig utsatt for muskelsmerter, -muskelstramninger og spenninger. Med medisana fotmassasjeapparat FM 883 kan du komme bort føttene dine og slappe av etter en lang dag. Hver massasje kan kombineres med en varmebehandling. Det fremmer avspenning, aktiverer blodomlopet og har en behagelig innvirkning på muskeldelene.



Høydeinnstilling

Forsikre deg om at apparatet er slått av og koblet fra strømnettet før du starter høydeinnstillingen. Ved å dreie på de to høyderegulerbare føttene ⑤ på undersiden av apparatet kan du tilpasse hoyden etter eget behov. Det er 3 forskjellige høydeinnstillinger, som låses med et hørbart «klikk» når du dreier.

Fotmassasje

Sett medisana fotmassasjeapparat FM 883 på et stabilt sted på gulvet foran en komfortabel stol og sett stopselet i en stikkontakt.

- Skråpå apparatet med AV-/PA-knappen ⑥ og sett deg avslappet ned i stolen.
- Trykk på valgbryteren ② en gang for å velge massasjemodus. Indikasjonslyset lyser blått og de roterende massasjeehodene roterer langsomt. Plasser nå føttene forsiktig på massasjeflaten ①.
- Et trykk til på valgbryteren ② aktiverer varmfunksjonen (indikasjonslyset lyser deretter rødt og de roterende massasjeehodene beveger seg forttere). Varmen stråles ut via massasjeehodene, som lyser rødt.
- Trykk på valgbryteren ② en tredje gang for å stoppe massasje og varmeutsendelsen.
- Slå apparatet av med AV-/PA-bryteren ⑥.

Trekker deretter stopselet ut av stikkontakten. **Apparatet er ikke laget for å bære kroppsvæten din!**

Ryggmassasje

Øvre del av ryggen: Drej de justerbare føttene mot klokka til du merker tydelig motstand. Nå kan du henge apparatet på ryggen på en stol. Bruk helst en stol med høyt rygglenne, f.eks. en kontorstol.

Nedre del av ryggen: Plasser massasjeapparatet loddrett på setet på en stol eller lenestol, slik at det ligger mot ryggenet.

- Sett stopselet i stikkontakten og pass på at kabelen ikke strekkes. Betjen funksjonsbryteren som beskrevet i aviseringene for fotmassasje.
- Når du har avsluttet massasje/varmebehandling, slår du apparatet av med Av-/PA-bryteren ⑥. Trekk deretter stopselet ut av stikkontakten.

Bruktid

Generelt kan du ta deg 10 til 15 minutter til et fotbad med massasje, én eller to ganger daglig. Men pass på at apparatet er fullstendig avkjølt etter bruk, før det igjen tas i bruk!

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet, forsikre deg om at apparatet er slått av og at stopselet er trukket ut av stikkontakten. La apparatet avkjøles.
- Bruk bare en lett fuktet svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, fortynningsmiddel eller alkohol. Tørk massasjeapparatet tørt med en ren og myk klut.
- Før aldri apparatet som skal rengjøres ned i vann og pass på at ikke vann eller annen væske kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
- Vikle opp strømkabelen for å hindre at den går i stykker.
- Det er best å oppbevare apparatet i originalenbalansen og på et trygt, rent, kølig og tørt sted.

Merknad angående avhenging

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottaksted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana fotmassasjeapparat FM 883
Strømforsyning:	220–240V~ 50/60 Hz
Effektoppnak:	50W
Bruksforhold:	bare i tørre rom
Lagringsforhold:	rent, tørt og kjølig
Mål:	ca. 40,5 x 36,5 x 12 cm
Vekt:	ca. 3,3 kg
Artikkelenummer:	88396
EAN-nummer:	40 15588 88396 5

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantitilheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defektene er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

- Alle medisana-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- En garanti-tiltak fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
- Følgende er utelukket fra garantien:
 - alle skader som oppstår som følge av feil bruk, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke følges.
 - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller ved innSENDING til serviceverket.
 - Reserveslede som har normal slitasje.
- Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
TYSKLAND

Service-adressen finner du på det separate arket som er lagt ved.

DK Brugsanvisning Fodmassageapparat FM 883

Sikkerhedshenvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.

vedrørende strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netsspændingen på dit anvendelsessted.
- Konnектér strømkablet i stikkontakten med apparatet slukket.
- Hold strømkablet og apparatet væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væske. Rør aldri ved strømkablet med fugtige eller våde hænder, eller hvis du befinner dig i vand.
- De dele af apparatet, der er under elektrisk spænding, må ikke komme i berøring med væske.
- Grib ikke efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks strømkablet ud af vandet.
- Apparatet skal være tilsluttet så strømkablet er frit tilgængeligt.
- Sluk omgående for apparatet med TÆND/-SLUK-kontakten ⑥ efter brug, og træk strømkablet ud af stikkontakten.
- Træk aldri i strømkablet for at slukke for strømmen til apparatet, men derimod altid i selve strømkablet.
- Bær, træk eller drej aldri apparatet ved at hive i strømkablet.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kabelet eller strømkablet er beskadiget.
- Hvis netledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af enten medisana, en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, dette for at undgå farlige situationer.
- Anbring aldri kabel på en måde, så det er nemt at falde over det. Kabel må hverken knækkes, klemmes eller snos.

Apparat og betjeningselementer

- Høyre og venstre massasjeflate
- Valg-kontakt til driftstilstand med kontrollampe: 0 (SLUK) - 1 (blåt lys: Massage) - 2 (rødt lys: Massage & varme)
- Håndtag
- Kabelspoling (apparatets underside)
- To højdejusterbare fodder
- TÆND/-SLUK-kontakt

vedrørende særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangl på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet understivet i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer. Børn skal overvåges for derved at forhindre dem i at lege med apparatet.
- Børn skal overvåges for derved at forhindre dem i at lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Brugen af apparatet kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Undlad at bruge fodmassageapparatet FM 883, eller rådfør dig først med din læge først, hvis:
 - du er gravid,
 - du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater.
 - du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbsygdomme, øreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebetændelser.
 - Brug ikke apparatet nær øjnene eller andre følsomme dele af kroppen.
 - Hvis du får smerte eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.
 - Vær forsigtig, når du bruger varmefunktionen. **Enheden har varme overflader.** Brug ikke enheden med spædbørn, hjælpeløse eller personer, der ikke mærker varme.
 - Kontakt din læge før brug af massageapparatet, hvis du lider af uforklarende smerter, modtager lægebehandling eller bruger andre medicinske apparater.

- Had med bortskaffelse**
Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaff overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.
- ADVARSEL**
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde.
Risiko for kvælning!
- Hvad bruges fodmassageapparatet FM 883 til?**
Fodderne bliver meget belastet dagligt, og er derfor særligt sårbar over for muskelsmerter, -stramninger og spændinger. Med medisana fodmassageapparat FM 883 kan du forkæle dine fodder og slappe af på behagelig vis efter en lang dag. Enhver massage kan kombineres med en varmebehandling. Det fremmer afsændelsen, aktiverer kredsløbssystemet, og virker behagligt for musklerne.

BEMÆRK

Overskrid aldrig den maksimale anvendelsesvarighed på 15 minutter!

Højdeindstilling

Sørg for, at apparatet er slukket og frakoblet lysnettet, før du justerer højden. Ved at dreje på de to højdejusterbare fodder på undersiden af apparatet ⑤ kan du justere højden efter dine individuelle behov. Der er 3 forskellige højdeindstilling, som hver læses med et hørbart "klik", når de drejes i overensstemmelse hermed.

Fodmassage

Stil medisana fodmassageapparatet FM 883 på gulvet, så det ikke vælter, foran en behagelig stol, og stik strømkablet i stikkontakten.

- Slå apparatet til med TÆND/-SLUK-kontakten ⑥, og sæt dig afslappet i stolen.
- Tryk på valg-knappen ② en gang for at vælge massageprogrammet. Kontrollampe lyser blåt, og de roterende massagehovede begynder langsomt at dreje rundt. Placér nu dine fodder forsigtigt på massagehovederne ①.
- Ved endnu engang at trykke på valg-knappen ② aktiveres opvarmningsfunktionen (kontrollampe lyser derefter rødt, og de roterende massagehovede begynder at dreje hurtigere rundt). Varmen sendes ud over massagehovedet, der lyser rødt.
- Tryk på valg-knappen ② en tredje gang for at stoppe massage og varmeemissionen.
- SLUK for apparatet på TÆND-SLUK/knappen ⑥.

Trek strømkablet ud af stikkontakten. **Apparatet er ikke designet til at bære din kropsvægt!**

Rygmmassage

Nedre del af ryggen: Drej de justerbare føttene mot klokka til du merker tydelig modstand. Nå kan du henge apparatet på ryggen på en stol. Bruk helst en stol med høyt rygglenne, f.eks. en kontorstol.

- Sett stopselet i stikkontakten og pass på at kabelen ikke strekkes. Betjen funksjonsbryteren som beskrevet i aviseringene for fotmassasje.
- Når du har avsluttet massasje/varmebehandling, slår du apparatet av med Av-/PA-bryteren ⑥. Trekk deretter stopselet ut av stikkontakten.

Brugsanvisning

Nedre del af ryggen: Placer massasjeapparatet lodret på sædet af en stol eller lenestol, så det hviler mod ryglænet.

- Sæt støkket i stikkontakten, og sørge for, at kabelet ikke strækkes. Betjeningen af funksjonskontakterne er i overensstemmelse med vejledningen til fodmassasjen.
- Når du er færdig med massasje/varmebehandling, skal du slukke for enheden med TÆND/SLUK/knappen ⑥. Træk støkket ud af stikkontakten.

Anvendelsesvarighed

Almindeligvis kan du nu nyde et afslappende fotbad med massage af i 10 til 15 minutters varighed en til gange om dagen. Du bør dog sørge for, at apparatet får tid til at køle fuldstændig ned efter hver brug. Først når det er kølet helt af, må det bruges igen!


**Objašnjenie symboli / Vysvetlivky symbolů /
Vysvetlenie značiek**

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.

Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.

Tento návod na použitie patrí k tomuto prístroju. Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a manipulácií. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

OSTRZEŽENIE / VAROVÁNÍ / VÝSTRAHA
Naleží započať si z nízkejšimi ostrzeženiami, aby uniknúť eventualného urazov ciala / Dopržte týto výstražné pokyny, zabráňte tak možnému úrazu užívatele / Tieto výstražné pokyny je nutné dodržiavať, aby sa predložilo možnému poraneniu používateľa.

UWAGA / POZOR / POZOR
Należy započať si z nizkimi ostrzeżeniami, aby uniknąć eventualnego uszkodzenia urządzenia / Dopržte týto pokyny, zabráňte tak možnému poškozeniu prístroja / Tieto pokyny je nutné dodržiavať, aby sa predložilo možnému poškodeniu prístroja.

WSKAZÓWKA / UPOZORNĚNÍ / UPOZORNENIE
Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania / Tato upozornění vám poskytuje další užitečné informace o instalaci nebo provozu / Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Klasa ochrany II / Kryt II / Trieda ochrany II

LOT Numer LOT / Číslo šarže / Číslo šarže

Wytwarzca / Výrobce / Výrobca

Symboly / kody recyklingu: Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakži i jeho recyklaci.

Symboly recyklacie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opäťovnom použití.

**PL Instrukcja obsługi
Masažer do stóp FM 883**
⚠️ ⚠️ ⓘ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

zasilanie energią elektryczną

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu, zwróć uwagę na to, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej zgodne jest z Twoim napięciem sieciowym.
- Włożyć wtyk przewodu zasilającego do gniazda, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Przewód zasilający i samo urządzenie należy chronić przed wysokimi temperaturami, gorącymi powierzchniami, wilgotnością i plynami. Nigdy nie chwytać przewodu zasilającego wilgotnymi lub mokrymi dłońmi ani stojąc w wodzie.
- Części urządzenia, które przewodzą prąd nie mogą mieć kontaktu z płynami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wyjmuj go. Natychmiast wyjmij kabel zasilania.
- Podłącz urządzenie w taki sposób, aby wtyczka była cały czas dostępna.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy zawsze przyciskiem Włącznik/Wyłącznik ⑥ wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania ciągnąc za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za kabel!
- Nie noś, nie ciągnij i nie obracaj urządzenia za kabel zasilania.
- Urządzenia nie wolno używać, gdy przewód zasilający lub wtyk są uszkodzone.
- Gdy przewód zasilający jest uszkodzony, może zostać wymieniony tylko przez medisana, autoryzowanego sprzedawcę lub inną osobę, posiadającą odpowiednią kwalifikację.
- Należy uważać, by nikt nie potknął się o przewód zasilający. Przewodowi nie wolno zginać, zaciśkać ani skręcać.

szczególne przypadki

- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Dorośli powinni dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie stosuj urządzenia, jako pomocy w terapii lub w zastępstwie leczenia medycznego. Chroniczne bóle lub symptomy mogą się przez to stać bardziej utrudniłe.
- Nie korzystaj z masażera FM 883 bądź skonsultuj się przed użyciem z lekarzem, gdy:
 - jesteś w ciąży;
 - posiadasz rozrusznik serca, sztuczne stawy lub implanty elektroniczne;
 - cierpisz na jedną lub kilka z niżej podanych chorób lub dolegliwości: zaburzenia krążenia krwi, żyłki, otwarte rany, stłuczenia, rozpadliny skóry, zapalenia żyły.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu oczu lub innych wrażliwych części ciała.
- Jeżeli odczuwasz ból lub masaż nie sprawia Ci przyjemności, przerwij zabieg i skonsultuj się z lekarzem.
- Postępuj ostrożnie podczas korzystania z funkcji podgrzewania. **Powierzchnia urządzenia rozgrzewa się do wysokiej temperatury.** Nie korzystaj z urządzenia w obecności małych dzieci, osób niedołędnych lub wykazujących obniżoną wrażliwość na ciepło.
- W przypadku bólu niewiadomego pochodzenia, stosowania terapii lekarskiej i / lub korzystania z urządzeń medycznych, przed użyciem masażera skonsultuj się z lekarzem.

przed użyciem urządzenia

- Przed każdym użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy wtyk, przewód zasilający i urządzenie do masażu nie są uszkodzone. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub przewód wykazują widoczne uszkodzenia, urządzenie nie działa prawidłowo, spadło na podłogę lub uległo zawilgoceniu. Aby uniknąć zagrożeń, wylij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

użytkowanie urządzenia

- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub medycznych. Przy wątpliwościach natury zdrowotnej, skonsultuj się przed użyciem urządzenie ze swoim lekarzem.
- Używaj masażera tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie używaj masażera w wilgotnych pomieszczeniach (np. łazienki lub kabiny prysznicowe).

Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakži i jeho recyklaci.

Symboly recyklacie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opäťovnom použití.



• Nigdy nie używaj urządzenia, gdy kierujesz pojazdem lub obsługujesz maszynę.

- Masaż powinien trwać jednorazowo nie dłużej niż 15 minut. Dłuższe korzystanie z urządzenia skraca jego trwałość.
- Zbyt długie używanie urządzenia może spowodować jego przegrzanie. Po użyciu przez 15 minut należy odczekać co najmniej 15 minut na schłodzenie urządzenia, zanim będzie można z niego dalej korzystać.
- Nie kładź, ani nie stosuj urządzenia nigdy bezpośrednio obok elektrycznych piecyków grzewczych, ani innych źródeł ciepła.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli, gdy podłączone jest do sieci.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kontakt z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie przykrywaj urządzenia, gdy jest włączone. W żadnym wypadku nie używaj go pod kocem lub poduszką. Istnieje zagrożenie pożarem, porażeniem prądem i skałeczeniem.

- Wtyczka fotel do sucha czysta miękką szmatką.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń je przed wniknięciem wody lub innej cieczy.
- Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche. Gdy przewód jest skręcony, wyprostuj go.
- Przewód zasilający owin starannie wokół urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Przechowuj urządzenie najlepiej w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

Czas stosowania

Zasadniczo na masaż stóp należy poświęcić około 10-15 minut raz lub dwa razy dziennie. Pamiętaj jednak, że przed ponownym włączeniem urządzenie musi całkowicie wystygnąć!

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i czy zasilacz sieciowy jest wyciągnięty z gniazda tykowego. Odczekaj, aż urządzenie się wychodzi.
- Czyści masażer tylko nawiązaną gąbką. Nie używaj do czyszczenia szczotek, ostrych przedmiotów, benzyny, rozcieraczników ani alkoholu.
- Wytrzyj fotel do sucha czystą miękką szmatką.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń je przed wniknięciem wody lub innej cieczy.

- Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche. Gdy przewód jest skręcony, wyprostuj go.

- Przewód zasilający owin starannie wokół urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

- Przechowuj urządzenie najlepiej w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	medisana Masażer do stóp FM 883
Zasilanie:	220-240V~ 50/60Hz
Pobór mocy:	50W
Warunki użycia:	tylko w suchych pomieszczeniach
Warunki przechowywania:	suche i chłodne miejsca
Wymiary:	ok 40,5 x 36,5 x 12 cm
Ciężar:	ok 3,3 kg
Nr artykułu:	88396
Nr EAN:	40 15588 88396 5

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i naprawy

Ustawnowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

- Produkty medisana objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.

- Wady materiałowe i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.

- Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.

4. Gwarancja nie obejmuje:

- wszelkich szkód powstałych w skutek niewłaściwego użytkowania np. w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
- szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu.
- elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.

- Odpowiedzialność za szkody pośrednie i bezpośrednie spowodowane przez urządzenie wykluczona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu uznaną zostanie za przypadek podlegający gwarancji.

medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NIEMCY

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.

**CZ Návod k použití
Masážní přístroj na nohy FM 883**
⚠️ ⚠️ ⓘ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobrě uschovejte. Pokud bude přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

napájení elektrickým proudem

- Dívejte než připojíte přístroj ke svému zdroji elektrického proudu, dejte pozor na to, aby síťové napětí uvedené na výrobním štítku souhlasilo se síťovým napětím Vašej elektrické sítě.
- Zástrčku vsuňte do zásuvky pouze tehdy, jestliže je přístroj vypnutý.
- Chraňte síťový kabel a přístroj před vysokými teplotami, vlhkostí a kapalinami. Nikdy se síťové zástrčky nedotýkejte mokrýma rukama nebo pokud stojíte ve vodě.
- Komponenty jednotky, které jsou pod napětím, nesmí přijít do styku s kapalinou.
- Nesahajte na jednotku, když spadne do vody. Okamžitě vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Připojte jednotku tak, aby byla zástrčka volně přístupná.
- Po použití přístroje vždy okamžitě vypněte pomocí spínače ZAP/VYP ⑥ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odpojte jednotku od sítě tažem za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
- Nikdy nenoste, netahejte nebo neotáčejte jednotku s pomocí síťového kablu.
- Jestliže jsou kabel nebo síťová zástrčka poškozeny, nesmí se přístroj používat.
- Jestliže je síťová zástrčka poškozena, smí ji vyměnit pouze personál spoře a výhradně sítového zástrčku za zásuvky.
- Dejte pozor na to, aby o kably nikdo nezakopl. Nesmí být zlomené, skřipnuté ani překroucené.

prozvláštní osoby

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosti a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo nebyly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Dávejte pozor na děti, aby

- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Přístroj nechte po aplikaci masáže v délce 15 minut minimálně 15 minut vychladnout, než jej začnete opět používat.
- Nepokládejte a nepoužívejte přístroj nikdy přímo vedle elektrických kamen nebo jiných zdrojů tepla.
- Nenechte přístroj bez dohledu, pokud je připojen k elektrické sítě.
- Vyuvarujte se kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte zapnutý přístroj. V žádnom případě přístroj nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a úrazu.

Údržba a čištění

- Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu. Pokud dojde k poruše, zkontrolujte pouze, zda byla síťová zástrčka správně zapojena.
- Vý sami smíte na přístroji provádět pouze čisticí práce. V případě pochybnosti neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- Zeptejte se svého prodejce a nechte opravu provést pouze u servisu.
- Nepotápejte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud se přesto dostala někdy do přístroje tekutina, vytáhněte ihned síťovou zástrčku.

Přístroj a ovládací prvky

- 1** Pravá a levá masážní plocha
- 2** Tlačítko pro výběr provozního režimu se světelným indikátorem: 0 (VYP) - 1 (modré světlo: masáž) - 2 (červené světlo: masáž a vyhřívání)
- 3** Držadlo
- 4** Navíjení kabelu (spodní strana přístroje)
- 5** Dvě výškové nastavitelné nožičky
- 6** Spínač ZAP/VYP

Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

K rozsahu dodávky patří:

- 1** medisana Masážní přístroj na nohy FM 883
- 1** Návod k použití

Balby jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předepsy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

VAROVÁNÍ
Dobejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí!
Hrozí nebezpečí udusení!

K čemu se masážní přístroj na nohy FM 883 používá?

Nohy jsou v každodenním životě vystaveny vysoké zátěži a existuje u nich zvýšené riziko vzniku bolestí svalů, ztuhnutí a přetáčení. S masážním přístrojem na nohy medisana FM 883 můžete své nohy vyhřívat a uvolnit po dlouhém dni.

Každou masáž lze zkombinovat s tepelným ošetřením. Tato kombinace přispívá k celkovému uvolnění, aktivuje krevní oběh a působí přijemně na svalové partie.

POTUŠENÍ
Dobejte pozor, abyste nepřekročili maximální dobu provozu
15 minut!

Nastavení výšky

Před nastavením výšky se ujistěte, že je přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě. Otáčením dvou výškově nastavitelných nožiček **5** na spodní straně přístroje je můžete výšku přístroje přizpůsobit svým potřebám. K dispozici jsou 3 různá nastavení výšky. Nožičky slyšitelně zavaknou na místo, jakmile je otočíte do jedné z těchto 3 pozic.

MASÁŽ NOHOU
Masážní přístroj na nohy medisana FM 883 postavte na zem před pohodlnou židli tak, aby se nemohl převrhnut, a zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.

- Zapněte přístroj pomocí spínače ZAP/VYP **6** a uvolněně se posaďte na židli.
- Stisknutím tlačítka pro výběr provozního režimu **2** vyberte režim masáže. Světelny indikátor svítí modře a masážní hlavice se pomalu otáčejí. Nyní umístěte nohy opatrně na masážní plochu **1**.
- Opětovným stisknutím tlačítka pro výběr provozního režimu **2** aktivujete funkci vyhřívání (světelny indikátor pak svítí červeně a masážní hlavice se otáčejí rychleji). Teplota je vyzařováno masážními hlavicemi, které svítí červeně.
- Jakmile tlačítko pro výběr provozního režimu **2** stisknete potřetí, masáž a vyzařování tepla se zastaví.
- Vypněte přístroj stisknutím tlačítka ZAP/VYP **6**.

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. **Přístroj není schopen unést váhu celého těla!**

MASÁŽ ZAD
Horní část zad: Otáčejte nastavitelné nožičky proti směru hodinových ručiček, dokud neučítce zřetelný odpór. Nyní můžete přístroj zavesit na operádlo židle. Doporučujeme použít židli s vysokým operádlem, např. kancelářskou židli.

Dolní část zad: Postavte masážní přístroj kolmo na sedák židle nebo křesla tak, aby byl opřený o operádlo.

- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky a dbejte na to, aby kabel nebyl napnutý. Obsluha funkčních přepínačů probíhá stejně jako při masáži nohou.
- Po dokončení masáže / aplikace tepla vypněte přístroj pomocí spínače ZAP/VYP **6**. Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Doba aplikace

Obecné masáž vyžaduje 10 až 15 minut času jednou až dvakrát denně. Musíte ovšem pamatovat, že po každém použití musí přístroj zcela vychladnout, než jej znova použijete!

Čištění a péče

- Před čištěním přístroje se pøesvédčte, že je přístroj vypnutý a síťová zástrčka je odpojena ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní přístroj čistěte pouze mírně navlhčenou houbičkou. Nikdy nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzín, riedidlo nebo alkohol. Vytřete sedátku měkkou a čistou utěrkou dosucha.
- Přístroj za účelem čištění nikdy neponosuji do vody a dávejte také pozor na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda a jiné kapaliny.
- Přístroj používejte teprve tehdy, až je zcela vysušený.
- Rozmetejte kabel, pokud je překroucený.
- Při navíjení pøivedného kablu dbejte, aby nedošlo k jeho zalomení.
- Uchovávejte přístroj pokud možno v originálním obalu a uložte ho na bezpeèném, čistém, chladném a suchém místě.

Pokyny k likvidaci

Tento přístroj se nesmí likvidovat spoleèně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškerou elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obráťte se v případě likvidace na svùj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

Technické údaje

Název a model:	medisana Masážní přístroj na nohy FM 883
Napájení:	220-240V~ 50/60Hz
Příkon:	50 wattů
Provozní podmínky:	pouze v suchých místnostech
Skladovací podmínky:	rozprostřené, čisté a suché
Rozměry:	cca. 40,5 x 36,5 x 12 cm
Hmotnost:	cca. 3,3 kg
Č. výrobku:	88396
Č. EAN:	40 15588 88396 5

V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce www.medisana.com

Záruční podmínky a podmínky oprav

Váše zákonné práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obráťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslát zpět, uveděte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky medisana je poskytována 3letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.

- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraneny bezplatně.

- Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.

- Ze záruký jsou vyloučeny:
 - všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
 - škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
 - škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebителi nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému optřebení.

- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NĚMECKO

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.

SK Návod na použitie Masážny prístroj na nohy FM 883

Bezpeènostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítejte návod na použitie, obzvlášť bezpeènostné pokyny, a návod uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienčne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

- Pristroj nepoužívajte poèas spánku alebo ak ležíte v posteli.
- Pristroj nepoužívajte pred spáním. Masáž má stimulujúci účinok.
- Pristroj nikdy nepoužívajte, keď riadite vozidlo alebo obsluhujete stroj.
- Maximálny prevádzkový čas na jednu aplikáciu predstavuje 15 minút. Dlhšie používanie skracuje životnosť prístroja.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehratie. Prístroj nechajte po používaní, ktoré trvalo 15 minút, **minimálne 15 minút vychladnúť pred-** tým, ako bude znova používať.
- Pristroj nikdy neumiestňujte a nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachliä alebo iných zdrojov tepla.
- Keď je prístroj pripojený do elektrickej siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špiatými alebo s ostrými predmetmi.
- Keď je prístroj zapnutý, nezakrývajte ho. V žiadnom prípade ho nepoužívajte pod prikrývkami alebo vankúšmi. Hrozí nebezpeèenstvo požáru, zásaha elektrickým prúdom a poranenia.

Údržba a čistenie

- Pristroj si nevyžaduje údržbu. Ak by sa aj napriek tomu vyskytla poruha, skontrolujte iba, či je sieťový konektor spoľahlivo pripojený.
- Pristroj môžete sami len čistiť. V prípade porúch prístroj sami neoprávujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku.
- Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu a opravy nechajte vykonávať len v servise.
- Pristroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Ak by sa do prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťový konektor.

Pristroj a ovládacie prvky

- Pravá a ľavá masážna plocha
- Tlačidlo výberu prevádzkového režimu indikačným svetlom: 0(VYP) – 1(modré svetlo: masáž) – 2(červené svetlo: masáž a teplo)
- Rúčky
- Navinutie kábla (spodná strana prístroja)
- Dve výškové nastaviteľné nožičky
- Zápinka/vypínač

Doba použitia

Vo všeobecnosti môže masážné ošetroenie trvať približne 10 až 15 minút a môže z neho vykonávať denne jeden až dvakrát. Samozrejme musíte dbať na to, že prístroj treba po použití nechat v plne vychladnúť predtým, ako sa znova uvedie do prevádzky!

Cistenie a údržba

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, či je prístroj vypnutý a či je sieťový konektor vyliahaný zo zásuvky. Prístroj nechajte vychladnúť.
- Masážny prístroj čistíte len mierne navlhčenou špongiou. V žiadnom prípade nepoužívajte kefy, ostré čistiacie prostriedky, benzín, riedidlo ani alkohol. Masážny prístroj vyliahaný zo zásuvky čistou mäkkou handrou.
- Prístroj pri čistení nikdy neponárajte do vody a dávajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda ani iná kvapalina.
- Prístroj znova používať až vtedy, kedy je úplne suchý.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.
- Napájací kábel starostlivo zvŕňte, aby sa zabránilo jeho zalomeniu.
- Prístroj odložte najlepšie v originálnom obale a uschovajte ho na bezpečnom, čistom, chladnom a suchom mieste.

Pokyny na likvidáciu

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odozvať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekoicky likvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Název a model:	Masážny prístroj na



Pojasnilo znakov / Objasnenje znakova / Jelmagyarázat

Ta navodila za uporabo pripadajo tej napravi. Vsebuje pomembne informacije za prvi zagon in uporabo. V celoti preberite ta navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

Ova Uputa o uporabi pripada ovom uređaju. Ona sadrži važne informacije za njegovo puštanje u rad i rukovanje. Pročitajte u cijelosti ovu Upitu o uporabi. Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembel helyezésről és kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelem kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

OPOZORILO / UPOZORENJE / FIGYELMEZTETÉS
Te varnostne napotke je treba upoštevati, da preprečimo morebitne poškodbe uporabnika / Ovih se napomene upozorenja treba pridržavati kako bi se izbjegle moguće ozljede korisnika / A következő figyelmeztésekkel be kell tartani, hogy a felhasználó fenyegető sérülésekkel el lehessen kerülni.

POZOR / POZOR / FIGYELEM
Te napotke je treba upoštevati, da preprečimo morebitne poškodbe naprave / Ovih se napomene upozorenja treba pridržavati kako bi se izbjegla moguća oštećenja na uređaju / A következő figyelmeztésekkel be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.

NAPOTEK / NAPOMENA / MEGJEGYZÉS
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje / Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja / Ezek az útmutatók fontos információkkal szolgálhat az összeszerelésről és az üzemetlétésről.

Zaščitni razred II / Razred zaščite II / Védelmi osztály II

LOT Številka LOT / Broj ŠARŽE / LOT szám

Proizvajalec / Proizvodač / Gyártó

Simboli/kode za recikliranje: so namenjeni obvezovanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in reciklirjanju.

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu in njegovoj pravilnoj uporabi te recikliraju.

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

**SI Navodila za uporabo
Naprava za masažo stopal FM 883****⚠️ ⚠️ ⓘ Varnostni napotki**

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

za električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujemata z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico samo, ko je naprava izklopljena.
- Napajalni kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin. Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi oz. vlažnimi rokami, ali takrat, kadar stojite v vodi.
- Deli naprave, ki so pod električno napetostjo, ne smejo priti v stik s tekočino.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Tako izvlecite omrežni vtič.
- Napravo je potrebno priključiti tako, da je omrežni vtič prostost dostopen.
- Tako po uporabi naprave izklopite krmilni del s tipko VKLOP/IZKLOP 6 in izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno omrežni vtič!
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite z napajalnim kablom.
- Če sta kabel ali napajalnik poškodovan, naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi zagotavljanja varnosti sme zamenjati samo podjetje medisana, pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Bodite pozorni na to, da se na kablih ne spotaknete. Ni jih dovoljeno prepogniti, stisniti ali zaviti.

za posebne posameznike

- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili područeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Potreben je nadzor otrok, da preprečite, da bi se z napravo igrali.
- Ciščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Uporabi masažne naprave za stopala FM 883 bi se morali odpovedati oz. se najprej posvetovati z vašim zdravnikom:
 - če ste noseči,
 - če imate srčni spodbujevalnik, umetne skele ali elektronske vsadke,
 - če ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznjimi: Motnje prekravatve, krčne žile, odprtne rane, modrice, razpoke na koži, flebitis.
- Naprave ne uporabljajte v bližini oči ali drugih občutljivih delov telesa.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Previdno pri uporabi funkcije segrevanja. **Naprava ima vroče površine.** Ni primerno za uporabo na malčkih, nemočnih osebah ali osebah, ki niso občutljive na vročino.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

pred upravljanjem naprave

- Pred vsakim uporabo skrbno preverite, da napajalnik, kabel in masažna naprava niso poškodovani. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.

za obratovanje naprave

- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene. Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.**
- Napravo za masiranje uporabljajte samo v zaprtih prostorih!**
- Masažne naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. pri kopanju ali prhanju).**

Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo.

- V primeru nepravilne uporabe je garancija neveljavna.
- Napravo uporabljajte samo v pravilnem položaju, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. **Naprava ni namenjena temu, da bi pranašala vašo težo telesa!**

Symboli/kode za recikliranje: so namenjeni obvezovanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in reciklirjanju.

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu in njegovoj pravilnoj uporabi te recikliraju.

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.



- Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
- Naprave na uporabljajte pred spanjem. Masaža ima stimulativni učinek.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Najdaje je napravo dovoljeno uporabljati 15 minut. Daljša uporaba skrajša življensko dobo naprave.

- Predloga uporaba lahko pripelje do pregretja. Pred ponovno uporabo vedno počakajte **vsaj 15** minut, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlažjajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
- Preprečite stik naprave s konicastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava izklopljena je ne pokrivajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odejami ali vrglavniku. Obstaja nevarnost požara, električne udare in poškodbe.

za vzdrževanje in čiščenje

- Naprave ni treba vzdrževati. Če bi kljub temu prišlo do motnje z golj prevrite, ali je napajalnik priključen ustrezno za delovanje.
- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj je v tem primeru garancija neveljavna.
- Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis.
- Naprave ne potapljaljite v vodo ali druge tekočine.
- Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.

Naprava in upravljalni elementi

- 1 Desna in leva masažna površina
- 2 Izbirno stikalno za način obratovanja in indikacijsko lučko: 0 (IZKLOP) - 1 (modra lučka: masaža) - 2 (rdeča lučka: masaža in topota)
- 3 Nosilni ročaji
- 4 Navitje kabla (spodnji del naprave)
- 5 Dve višinsko nastavljivi nogi
- 6 Stikalno VKLOP/IZKLOP

Obseg dobave in embalaža

Prosimo, da najprej preverite ustreznost obsega dobave in da na artiklu ni vidnih nobenih poškodb. Če ste v dvomih, artikla ne uporabite in stopite v stik s servisnim mestom. V obseg dobave sodijo:

- 1 medisana Naprava za masažo stopal FM 883
- 1 Navodila za uporabo

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo vas za pravilno odstranitev embalaže, katere več ne potrebujete. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!

Za kaj se uporablja naprava za masažo stopal FM 883?

Stopala so vsak dan obremenjena in zato se lahko pojavijo bolečine in mišišah, otrdline in napetost. Z medisana napravo za masažo stopal FM 883 lahko svoja stopala razvajate in jih po dolgem dnevu prijetno sprostite. Vsako masažo je mogoče kombinirati s topotlo obdelavo. To spodbuja sprostitev, aktivira krvotilni sistem in deluje prijetno na predele mišic.

POZOR

POZOR - Bodite pozorni na to, da ne prekoračite največjega dovoljnego časa obratovanja 15 minut!

Nastavitev višine

Zagotovite, da je naprava izklopljena in izključena iz električnega omrežja, preden izvajate nastavitev višine. Z vrtenjem dveh višinsko nastavljivih nog 5 na spodnji strani naprave lahko prilagodite vašim individualnim potrebam. Na voljo so 3 različne nastavitev višine, katere lahko zaklenete v skladu z obratom s slišnim „kli-kli“.

Masaža stopal

Naprava medisana za masažo stopal FM 883 postavite varno pred prevrnitvijo na tlak pred udomen stol in vstavite vtič v vtičnico.

- Napravo vklopite s stikalom VKLOP/IZKLOP 6 in sedite sproščeno na stol.
- Pritisnite izbirno tipko 2 enkrat, da izberete način masaže. Indikacijska lučka zasveti modro in obračajoče masažne glave se počasi vrtijo. Sedaj previdno postavite vaše noge na masažne površine 1.
- S ponovnim pritiskom na izbirno tipko 2 se aktivira funkcija ogrevanja (indikacijska lučka sveti načrt rdeče in obračajoče masažne glave se vrtijo hitreje). Topota seva preko masažnih glav, ki svetijo rdeče.
- Pritisnite izbirno tipko 2 tretjič, da zaustavite funkcijo masaže in segrevanja.
- Napravo izklopite s stikalom VKLOP/IZKLOP 6.

Izvlecite vtič iz vtičnice. **Naprava ni namenjena temu, da bi prenašala vašo težo telesa!**

Masaža hrba

Zgoraj del hrba: Nastavljive noge zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne začutite občutnega odpora. Tako lahko napravo obesite na naslon stola. Najbolje je, da v ta namen uporabite stol z visokim naslonom, npr. pisarniški stol.

Spodnji del hrba: Masažno napravo postavite navpično na sedež stola ali naslanjajoča tako, da nalega na naslon.

- Omrežni vtič vstavite v vtičnico in bodite pozorni na to, da kabel ni povsem izravnан. Upravljanje funkcije tipke ustreza navodilom za masažo stopal.
- Po tem, ko zaključite masažo/toplotno terapijo, napravo izklopite s stikalom za VKLOP/IZKLOP 6. Izvlecite vtič iz vtičnice.

Trajanje uporabe

Na splošno si lahko za masažo vzamete približno 10 do 15 minut in jo izvajate vsak dan do dvakrat. Vsekakor pazite na to, da se po vsaki uporabi naprava popolnoma ohladi, preden jo ponovno uporabite!

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici. Počakajte, da se naprava ohladi.
- Masažno napravo očistite samo z rahlo navlaženo gobo. V nobenem primeru ne uporabljajte ščetki, močnih čistil, bencina, razredčil ali alkohola itd. Masažno napravo zdrgnite s čisto, mehko krpou do suhega.
- Za namene čiščenja naprave nikoli ne potapljaljite v vodo in bodite pozorni na to, da voda ali druge tekočine ne prodrejo vanjo.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Če je kabel zavzlan, ga odvozljajte.
- Kabel za napajanje skrbno zložite skupaj, da preprečite prelom kabla.
- Najbolje, da napravo shranite v originalni embalaži na varnem, čistem, hladnem in suhem mestu.

Napotek za odstranjevanje

Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronike naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. V zvezi z odstranitvijo se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Technični podatki

medisana Naprava za masažo stopal FM 883	220-240V ~ 50/60Hz
</tr

- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
- Ne koristite uređaj prije nego što ćete zaspati. Masaža ima stimulirajuće djelovanje.
- Ne koristite uređaj dok upravljačem vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Tretmanima dužim od ovog vremena skraćuje se životni vijek uređaja.
- Predug rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Prije ponovnog korištenja, masažer pustite da se nakon 15-minutnog rada ohladi u trajanju od **najmanje** 15 minuta.
- Nikada ne odlazite i ne koristite uređaj neposredno nakon električne grijalice ili drugih izvora topline.
- Uredaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šljajtim ili oštrom predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljedivanja.

O održavanju i čišćenju

- Uredaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje. Ako bi ipak došlo do funkcionalnih smetnji, provjerite je li mrežni utikač čvrsto (potpuno) spojen s utičnicom.
- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. U slučaju smetnji ne pravljajte sami uređaj, jer se u protivnom gubi svako pravo na jamstvo.
- Pitajte svog specijaliziranog trgovca i dajte da popravak uređaja obavija samo servisna služba.
- Uredaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.

Uredaj i elementi za upravljanje

- 1 desna i lijeva površina za masažu
- 2 tipka za odabir načina rada s indikacijskom žaruljicom 0 (ISKLJ) - 1 (plavo svjetlo: masaža) - 2 (crveno svjetlo: masaža i grijanje)
- 3 ručke
- 4 namjatanje kabela (donja strana uređaja)
- 5 dvije nožice, namjestive po visini
- 6 prekidač UKLJ/ISKLJ

Opseg isporuke i ambalaža

Molimo provjerite najprije je li sve isporučeno i ima li na proizvodu kakvih oštećenja. **Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka**

U slučaju dvojbe, ne koristite proizvod i stupite u kontakt sa servisnom službom. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 medisana Uredaj za masažu nogu (stopala) FM 883
- 1 Uputa o uporabi

Ambalaža se može ponovo iskoristiti ili vrati u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinjite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece!
Postoji opasnost od gušenja!

U koju svrhu se primjenjuje uređaj za masažu nogu (stopala) FM 883?

Stopala su u svakodnevnom životu pod velikim stresom i stoga su posebno sklonova bolestima, otvrđivanjima i napetostima u mišićima. Pomoću **medisana** Uredaja za masažu nogu (stopala) FM 883 svoja ćete stopala nakon dugog i napornog dana odmoriti i ugodno relaksirati. Svaka se masaža može kombinirati s obradom uz popratnu toplinu. To potiče opuštanje, aktivira krvotok i sustav i ugodno djeluje na mišice.

POZOR
Vodite računa o tome da se najduže vrijeme rada od 15 minuta ne smije prekoračiti!

Namještanje visine
Prije nego što započnete namještanje uređaja po visini, provjerite je li uređaj isključen i utikač izvučen iz utičnice. Okretanjem nožica namjestivih po visini 5 na donjoj strani uređaja možete prilagoditi visinu stajanja individualnim potrebama. Postoje 3 različite visine namještanja koje se nakon odgovarajućeg okretanja blokiraju čujnim „KLIKOM“.

Masaža stopala
Postavite **medisana** masažer za stopala FM 883 na pod ispred stolca tako da se ne može prevrnuti i gurnuti mrežni utikač u utičnicu.

1. Uključite uređaj pritiskom prekidača UKLJ/ISKLJ 6 i opušteno sjednite na stolac.
2. Pritisnite tipku za odabir 2 jednom kako biste odabrali način masaže. Indikacijsko svjetlo svijeti plavo, a glave za masažu polaganog rotiraju. Sada oprezno položite svoja stopala na masažne površine 1.
3. Još jednim pritiskom na tipku za odabir 2 aktivira se funkcija grijanja (indikacijsko svjetlo sada svijetli crveno, a rotirajuće glave za masažu sada se vrte brže). Toplina će se isijavati preko masažnih glava koje svijetle crveno.
4. Pritisnite tipku za odabir 2 treći put kako biste zaustavili masažu i emisiju topline.
5. Isključite uređaj s pomoću prekidača UKLJ/ISKLJ 6.

Izvucite mrežni utikač iz utičnice. **Uredaj nije konstruiran kako bi nosio vašu težinu!**

Masaža leđa
Gornji dio leđa: Okrenite namjestive nožice u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu sve dok ne osjetite otpor. Na taj način uređaj možete objesiti na naslon stolca. U tu svrhu je najbolje da koristite stolac s naslonom, npr. uredski stolac.

Donji dio leđa: Postavite uređaj za masažu okomito na površinu za sjedenje stolca ili naslonjača, tako da on naliježe na naslon.

1. Gurnite utikač u utičnicu i vodite računa o tome da kabel nije zategnut. Rukovanje funkcijском sklopkom u skladu s uputama za masažu stopala.
2. Po završetku masaže / tretmana grijanjem isključite uređaj s pomoću prekidača UKLJ/ISKLJ 6. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Trajanje masažnog tretmana

U pravilu, tretman masažiranjem treba biti potrajati oko 10 do 15 minuta, a možete ga provoditi jednom do dva puta dnevno. Pripazite da se uređaj nakon svakog korištenja potpuno ohladi, prije nego ga ponovno stavite u pogon!

Čišćenje i održavanje

- Prijed nego čistite uređaj, provjerite je li uređaj isključen i mrežni utikač izvučen iz utičnice. Pustite da se uređaj ohladi.
- Masažer čistite samo lagano navlaženom spužvicom. Ni u kojem slučaju ne koristite četke, oštrea sredstva za čišćenje, benzin, razrijeđivač ili alkohol. Masažer osušite brisanjem čistom i mokom krpom.
- Uredaj nikada ne uranjajte u vodu radi čišćenja i osigurajte da voda ili druge tekućine ne prodru u uređaj.
- Uredaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osuši.
- Izravnajte kabel ako se izvitoperi.
- Kabel za struju pažljivo namotajte da biste izbjegli njegov lom.
- Najbolje je da uređaj pospremate u originalnu ambalažu i da ga držite na sigurnom, čistom, hladnom i suhom mjestu.

Napomena o zbrinjavanju

Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan da obaveza za električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljivi način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, обратите se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana Uredaj za masažu nogu (stopala) FM 883
Opskrba strujom:	220-240V~ 50/60Hz
Primjena snage:	50W
Radni utjecaji:	samo u suhim prostorima
Uvjeti skladištenja:	čisto, suho i hladno
Dimenzije:	oko 40,5 x 36,5 x 12 cm
Težina:	oko 3,3 kg
Broj artikla:	88396
EAN broj:	40 15588 88396 5

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske promjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

HU Használati utasítás Lábmasszírozó készülék FM 883

! A ! i Biztonsági útmutatások

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és örökre meg a használati útmutatót. Ha a készülék továbbadja, feltétlenül mellékkelje hozzá ezt a használati útmutatót.

az áramellátáshoz

- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a saját áramellátására, ügyeljen arra, hogy a típusában megadott hálózati feszültség megegyezzen az Ön villamos hálózattal!
- A hálózati dugót csak a készülék kikapcsolt állapotában dugja be a csatlakozójábat.
- A hálózati kábel és a készülék óvja hőtől, forró felületektől, nedves-ségtől és folyadékotól. A csatlakozó dugót sohase fogja meg nedves vagy nyirkos kézzel, vagy ha vízben áll.
- Ne érje víz a készülék olyan részeit, melyek elektromos feszültséget vezetnek.
- Ha a készülék vízbe esne, ne nyúljon utána. Azonnal húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A készülék úgy csatlakoztassa, hogy a konnektor könnyen hozzáérhető maradjon.
- Használálat után minden esetben kapcsolja ki készülékét a BE-/KI kapcsoló 6 segítségével, majd húzza ki a konnektorból a készülék hálózati csatlakozóvezetékét.
- Az elektromos csatlakozó kihúzásakor mindenkor magát a csatlakozót húzza, soha ne a vezetéket!
- Ne szállítsa vagy forgassa a készüléket az elektromos vezetéknél fogva.
- Ha a kábel vagy a dugó sérült, a készülékét tilos tovább használni.
- A hálózati kábel sérült, csak a **medisana**, egy arra feljogosított szakkereskődő, vagy egy megfelelőn képzett szakember cserélheti. Ügyeljen arra, hogy a kábelben ne lehessen elbotlani. A kábel tilos megtörni, becsipni vagy megcsavarni.

- Ne használja a készüléket, ha alszik vagy ágyban fekszik.
- Ne használja a készüléket elvártan előtt. Stimuláló masszázs hatással.
- Soha ne használja a készüléket, ha járművét vezet vagy gépet kezel.
- Egy használat maximális időtartama 15 perc lehet. A hosszabb használat csökkenti a készülék élettartamát.
- Túl hosszú használat túlmelegedéshez vezethet. 15 perc használat után legalább 15 percig hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt újra bekapcsolja.
- Ne tegye a készüléket közvetlenül villanykályha vagy más hőforrások mellé!
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva az elektromos hálózatra!
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érintkezzen élés vagy heges tárgyakkal!
- Ne fedje le a készüléket, ha be van kapcsolva. Semmilyen esetben ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűz, áramütés és sérülés veszélye áll fenn.

Karbantartáshoz és tisztításhoz

- A készülék nem igényel karbantartást. Ha meghibásodna, először azt ellenőrizze, hogy a hálózati dugó üzemeltetőnél van-e a készülék.
- Ön csak tisztogatási munkákat végezhet saját kezüleg a készüléken.
- Zavarok esetén soha ne javítssa saját maga a készüléket, mert ezzel minden garancia érvénytelenül vállik. Forduljon a szakkereskődőhöz vagy a készülék gyártójához.
- Ne merítse a készüléket vízből vagy más folyadékba!
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékebe, azonnal húzza ki a villásdugót!

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki legyen kapcsolva és a hálózati adapter a csatlakozójábatól ki legyen húzva. Hagya lehűlni a készüléket!
- A masszározó készülék csak enyhén nedves szívaccsal tisztítsa. Semmi esetben se használjon kefét, éles tisztítószerekkel, benzint, hígítót vagy alkoholt. A masszározó tisztítása puha kendővel előrszölje szárazra. Soha ne merítse a készüléket tisztítás céljából vízbe, és arra is ügyeljen, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a készülékebe.
- A készülék csak akkor használja újra, ha már teljesen kiszáradt! Csaوارja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A kábel megtörését elkerülendő, gondosan tekercsítse fel azt.
- A legjobb, ha a készülék visszateszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, hűvös és száraz helyen tárolja!

Általalmazási időtartam

Altalában körülbelül 10-15 percet szánjon egy masszározásnak kezelésre, amit naponta egyszer vagy két-szer végezzen. Mindenesetre ügyeljen arra, hogy a készülék minden használat után teljesen lehűljön, mielőtt újra használná!

Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki legyen kapcsolva és a hálózati adapter a csatlakozójábatól ki legyen húzva. Hagya lehűlni a készüléket!
- A masszározó készülék csak enyhén nedves szívaccsal tisztítsa. Semmi esetben se használjon kefét, éles tisztítószerekkel, benzint, hígítót vagy alkoholt. A masszározó tisztítása puha kendővel előrszölje szárazra. Soha ne merítse a készüléket tisztítás céljából vízbe, és arra is ügyeljen, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a készülékebe.
- A készülék csak akkor használja újra, ha már teljesen kiszáradt! Csaوارja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A kábel megtörését elkerülendő, gondosan tekercsítse fel azt.
- A legjobb, ha a készülék visszateszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, hűvös és száraz helyen tárolja!

Ártalmatlanítási útmutató

Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemetébe. minden egyes fogyasztó tökéletes minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlénül attól, hogy tartalmaz-e kárós anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehet-e a készülék könyezetkímélő ártalmatlanításra! Ártalmatlanítási tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

- | | |
|--------------------------|---|
| Műszaki adatok | medisana Lábmasszírozó készülék FM 883 |
| Energielátt: | 220-240V~ 50/60Hz |
| Teljesítményfelvétel: | 50W |
| Üzemeltetési feltételek: | csak száraz helyiségekben |
| Tárolási feltételek: | hűvös és száraz hely |
| Méretek: | kb. 40,5 x 36,5 x 12 cm |
| Súly: | kb. 3,3 kg |
| Cikkszám: | 88396 |
| EAN-szám: | 40 15588 88396 5 |

A folyamatos termékfeljesszések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatások



Explicația simbolurilor / Обяснение на знаците /
Símbolos de seletus

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizarea. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avariile la aparat.

Настоящата инструкция за употреба приналежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пуска в експлоатация и боравенето с продукта. Прочете изцяло тази инструкция за употреба. Непазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldaab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

AVERTIZARE / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / HOIATUS
Aceste avertizamente trebuie respectate pentru a putea preveni posibilele răni ale utilizatorului / Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя / Neid hoitatusjuhised tuleb järgida, vältimaks võimalikke kasutaja vigastusi.

ATENȚIE / ВНИМАНИЕ / TÄHELEPANU
Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni deteriorarea aparatului / Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални повреди на уреда / Neid juhiseid tuleb järgida, vältimaks võimalikke seadmekahjustusi.

INDICAȚII / УКАЗАНИЕ / MÄRKUS
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare / Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията / Need märkused sisaldaavad kasulikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Clasa de protecție II / Клас на защита II /
Kaitseklass II

LOT Număr LOT / Партиден номер / Partii number

Producător / Производител / Tootja

Coduri/simboli pentru reciclare: Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

Taaskasutussümbolid/-koodid: Nende eesmärk on anda teavet materjalijal ning selle õige kasutamise ja ringlusselevõtu kohta.

RO Instrucțiuni de utilizare Aparat de masaj pentru picioare FM 883

Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și să păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzel ulterior. Dacă predăți aparatul la trete persoane, predăți de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți ștecherul în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Tineți cablul de alimentare și aparatul la distanță față de căldură, suprafete fierbinți, umiditate și lichide. Nu atingeți niciodată ștecherul sau întrerupătorul cu mâini umede respectiv ude sau dacă stați în apă.
- Componentele aparatului, ce se află sub tensiune electrică nu au voie să intre în contact cu lichide.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Aparatul trebuie conectat în aşa fel, încât ștecherul să fie liber accesibil.
- Opriti imediat aparatul după utilizare cu întrerupătorul PORNIT/OPRIT ⑥ și scoateți ștecherul din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețea de curent, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de ștecher!
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul înăuntru de cablul de alimentare.
- Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.

Acste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizarea. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avariile la aparat.

Настоящата инструкция за употреба приналежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пуска в експлоатация и боравенето с продукта. Прочете изцяло тази инструкция за употреба. Непазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldaab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

AVERTIZARE / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / HOIATUS
Aceste avertizamente trebuie respectate pentru a putea preveni posibilele răni ale utilizatorului / Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя / Neid hoitatusjuhised tuleb järgida, vältimaks võimalikke kasutaja vigastusi.

ATENȚIE / ВНИМАНИЕ / TÄHELEPANU
Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni deteriorarea aparatului / Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални повреди на уреда / Neid juhiseid tuleb järgida, vältimaks võimalikke seadmekahjustusi.

INDICAȚII / УКАЗАНИЕ / MÄRKUS
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare / Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията / Need märkused sisaldaavad kasulikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Clasa de protecție II / Клас на защита II /
Kaitseklass II

pentru funcționarea aparatului

- Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical. Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul de masaj.**
- Utilizați aparatul de masaj numai în spații închise!**
- Nu utilizați aparatul de masaj în spații umede (de ex.: la baie sau duș).**

Folosiți aparatul în conformitate cu manualul de utilizare.

În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.

Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni. **Aparatul nu este prevăzut pentru a putea suporta greutatea dvs. corporală!**

Aparat pentru masaj

Zona de jos a spotelui: Roti picioarele ajustabile în sens invers acelor de ceasornic până să intreți o rezistență. În acest fel puteți agăta aparatul de spătar scaunului. Cel mai bine folosiți un scaun cu spătar mai înalt, de ex. un scaun de birou.

Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.

- Nu utilizați aparatul înainte de a adormi. Aparatul de masaj are un efect stimulațiv.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină
- Timpul maxim de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. După o durată de utilizare de 15 minute lăsați aparatul să se răcească **minimum 15 minute**, înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupraveghet atunci când este conectat la rețea electrică.
- Evități contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub pătruri sau perne. Există pericol de incendiu, de electrocutare și de rănire.

pentru întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere. Dacă mai apare o defecțiune, verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției.
- Întrebăți comerciantul de specialitate și permiteți ca reparațiile să fie efectuate doar de către service.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.

Aparat și elemente de comandă

- Suprafața de masaj din dreapta și din stânga
- Buton selector pentru modul de operare cu indicator luminos: 0 (OPRIT) - 1 (lumina albastră: masaj) - 2 (lumina roșie: masaj & căldură)
- Mâneră
- Înfășurare cablu (partea inferioară a aparatului)
- Două picioare reglabile pe înălțime
- Întrerupător PORNIT/OPRIT ⑥

Pachet de livrare și ambalaj

Vă rugăm, să verificați mai întâi dacă pachetul de livrare este complet și articolul prezintă avariile. În caz de dubii nu utilizați articolul și contactați punctul nostru de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Aparat de masaj pentru picioare medisana FM 883
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înălțați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTIZARE

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Pentru ce se folosește aparatul de masaj pentru picioare FM 883?

Picioarele sunt solicitate zilnic foarte mult și de aceea apar dureri musculare, întărirea mușchilor și tensiuni musculare. Cu **aparatul de masaj pentru picioare medisana FM 883** vă puteți răsări picioarele și le puteți relaxa după o ză îndelungată. Fiecare masaj poate fi combinat cu un tratament pentru căldură. Aceasta stimulează relaxarea, activează sistemul circulator și acționează plăcut asupra părților mușchilor.

ATENȚIE
Aveți grijă ca durata maximă de funcționare să nu depășească 15 minute!

Reglarea înălțimii

Asigurați-vă că aparatul este opri și deconectat de la sursa de curent înainte de a regla înălțimea. Prin rotirea celor două picioarele de susținere reglabile pe înălțime pe partea inferioară a aparatului ⑤ puteți adapta înălțimea la nevoile individuale. Există 3 setări diferite pentru înălțime, care se blochează după o rotire corespunzătoare cu un "clic" care se audă.

Masaj picioare

Amplasați aparatul de masaj pentru picioare medisana FM 883 pe o suprafață sigură la răsturnare pe podea în față unui scaun confortabil și introduceți ștecherul într-o priză.

1. Porniți aparatul de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT ⑥ și așezați-vă relaxat pe scaun.
2. Apăsați tasta de selectare ② încă o dată pentru a selecta modul masaj. Indicatorul luminos iluminează albastru și capetele de masaj rotativ se rotesc lent. Amplasați acum cu grijă picioarele pe suprafetele pentru masaj ①.

3. O altă apăsare pe tasta de comutare ② activează funcția de încălzire (indicatorul luminos iluminează roșu și capetele de masaj rotative se rotesc mai repede). Căldura este radiată prin intermediul capetele de masaj, care iluminăază roșu.

4. Apăsați tasta de selectare ② a treia oară pentru a opri masajul și eliberarea căldurii.

5. Opriti aparatul de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT ⑥.

Scoateți ștecherul de alimentare din priză. **Aparatul nu este prevăzut pentru a putea suporta greutatea dvs. corporală!**

Aparat pentru masaj

Zona de jos a spotelui: Roti picioarele ajustabile în sens invers acelor de ceasornic până să intreți o rezistență. În acest fel puteți agăta aparatul de spătar scaunului. Cel mai bine folosiți un scaun cu spătar mai înalt, de ex. un scaun de birou.

Zona de jos a spotelui: Așezați aparatul de masaj perpendicular pe suprafața de seuzat a scaunului sau a fotoliului, astfel încât să se sprijine pe spărț.

1. Introduceți ștecherul în priză și aveți grijă să nu întindeți cablul. Utilizarea întreătorului funcțional corespunde instrucțiunilor masajului pentru picioare.
2. După ce ati finalizat tratamentul de masaj/căldură, opriți aparatul de la întreătorul PORNIT/OPRIT ⑥. Scoateți ștecherul de alimentare din priză.

Durată de utilizare

În general puteți să utilizați aparatul de masaj aproximativ 10 până la 15 minute și să efectuați masajul o dată până la două ori. Totuși, trebuie să aveți grijă ca după fiecare utilizare aparatul să fie complet răcit, înainte ca acesta să fie din nou utilizat.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecherul de alimentare este scos din priză. Lăsați aparatul să se răcească.
- Aparatul de masaj se curăță doar cu un burete ușor umed. Nu folosiți în niciun caz perii, detergenți duri, benzinală, diluant sau alcool. Ștergeți aparatul de masaj cu o cărpă curată, moale.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și asigurați-vă să nu pătrundă apa sau alte lichide în aparat.
- Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Înfășurați cu grija cablul de alimentare, pentru a evita o eventuală rupere a acestuia.
- Depozitați aparatul cel mai bine în ambalajul său original și păstrați-l într-un loc sigur, curat, răcoros și uscat.

Indicații privind înălțarea

Acest aparat nu are voie să fie eliminat ca deșeu împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatelor electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi eliminate de către un mod ecologic. Pentru eliminare ca deșeu adresati-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Date tehnice

Denumire și model:	Aparat de masaj pentru picioare medisana FM 883
Alimentare cu curent:</	

- Не използвайте уреда, когато спите или лежите в леглото.
- Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът има стимулиращо действие.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. По-дългата употреба съсъзва полезния живот на уреда.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до преграване. След продължителността на употреба от 15 минути оставете уреда да се охлади за **минимум** 15 минути, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или въглениница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.

за поддръжката и почистването

- Уредът не се нуждае от поддръжка. Ако все пак се случи да настъпи повреда, проверете само дали мрежовият щепсел е свързан така, че да функционира безопасно.
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на низправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията.
- Попитайте Вашия специализиран търговец и поверявайте извършването на ремонтите само на сервиза.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.

Уред и контролни елементи

- Дясна и лява масажна повърхност
- Превключвател за избор на работен режим с индикаторна светлина: 0 (ИЗКЛ.) - 1 (синя светлина: масаж) - 2 (червена светлина: масаж и топлина)
- Дръжки за носене
- Място за навиване на кабела (от долната страна на уреда)
- Два регулируеми по височина опорни крака
- Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ.

Окупнектовка на доставката и опаковка

Моля, първо проверете, дали окомплектовката на доставката е пълна и артикулът няма повреди. В случай на съмнение не използвайте артикула и се свържете със сервизен орган. Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 масажор за крака medisana FM 883
- 1 инструкция за употреба

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговата на сировините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правлен начин. Ако при разпаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолии да не попаднат в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

За какво се използва масажорът за крака FM 883?

Краката се натоварват силно в ежедневието и поради това са особено по-датливи на мускулни болки, сковани мускули и съваждания. С масажора за крака medisana FM 883 можете да разглезите и отпуснете приятно на Вашите крака след дълъг ден. Всеки масаж може да се комбинира със загряваща терапия. Това стимулира отпускането, активира кръвоносната система и действа приятно върху мускулите.

ВНИМАНИЕ
Обърнете внимание на това, че максималната продължителност на работата от 15 минути не трябва да се надвишава!

Настройка на височината

Уверете се, че уредът е изключен и разединен от електрическата мрежа, преди да извършвате регулиране на височината. Чрез завъртане на двата регулируеми по височина опорни крака **5** от долната страна на уреда можете да регулирате височината според Вашите индивидуални потребности. Има 3 различни настройки на височината, които се застопоряват след съответното завъртане с отчелтиво „Щрак“.

Масаж на краката

Поставете масажора за крака medisana FM 883 стабилно на пода пред удобен стол и включете захранващия щепсел в контакт.

- Включете уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. **6** и седнете отпуснато върху стола.
- Натиснете превключвателя за избор **2** веднъж, за да изберете режима на масаж. Индикаторната светлина свети синьо и въртящите се масажни глави се върят бавно. Сега поставете краката си внимателно върху масажните повърхности **1**.
- Още едно натискане на превключвателя за избор **2** активира загряваща функция (индикаторната светлина тогава свети червено и въртящите се масажни глави се върят по-брзо). Топлината се изпъква от главите на масаж, които светят червено.
- Натиснете превключвателя за избор **2** трети път, за да спрете масажа и загряващата функция.
- Изключете уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. **6**.

Изключете захранващия щепсел от контакта. Уредът не е проектиран за това да носи Вашето телесно тегло!

Масаж на гърба

Горна част на гърба: Завъртете регулируемите крака срещу часовниковата стрелка, докато усетите значително съпротивление. По този начин можете да окажите уреда на облегалката на стол. Най-добре за целта използвайте стол с висока облегалка, напр. офис стол.

Долна част на гърба: Поставете уреда за масаж вертикално върху седалката на стол или кресло, така че да лежи пътно до облегалката.

- Включете захранващия щепсел в контакта и внимавайте за това, кабелът да не бъде опънат. Обслужването на функционалния превключвател съответства на ръководството за масаж на краката.
- След като сте приключили масажната/топлинната терапия, изключете уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. **6**. Изключете захранващия щепсел от контакта.

Продължителност на приложението

По принцип за масажно приложение можете да си отделите около 10 до 15 минути и да го извършвате един до два пъти дневно. Във всички случаи трябва да внимавате за това, след всяка употреба уредът да е изстинал напълно, преди отново да се пусне да работи!

Почистване и гръжа

- Преди да почиствате уреда се уверете, че уредът е изключен, и че захранващия щепсел е изведен от контакта. Оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте уреда за масаж само с леко навлажнена гъба. В никакъв случай не използвайте четки, агресивни почистващи препарати, бензин, разредители или алкохол. Подсушавайте уреда за масаж само с помощта на чиста, мека кърпка.
- За почистване на гърба ни попаднате уреда във вода и внимавайте в уреда да не напави вода или друга течност.
- Използвайте уреда отново едва когато е напълно изсъхнал.
- Развийте кабела, ако той е усукан.
- Внимателно навийте захранващия кабел, за да избегнете прекъсване на кабела.
- Най-добре приберете уреда в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на сигурно, чисто, хладно и сухо място.

Указание за изхвърлянето

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в Търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обрнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни

Име и модел:	Масажор за крака medisana FM 883
Електроизхранване:	220-240V~ 50/60Hz
Консумирана мощност:	50W
Работни условия:	Само в сухи помещения
Условия на съхранение:	На чисто, сухо и хладно
Размери:	Ок. 40,5 x 36,5 x 12 cm
Тегло:	Ок. 3,3 kg
Артикулен номер:	88396
EAN номер:	40 156588 88396 5

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически промени и промени по дизайна.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обрнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изплатите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон.

При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите medisana се дава гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
- От гарантията са изключени:
 - всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
 - повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Отговорност за преки или непреки последващи щети, които са били причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната като гаранционен случай.

Енне сеадме касатамист

- Контролните превключватели, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
- Контролните превключватели, които са възникнали поради повреди, които са дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
- Контролните превключватели, които са възникнали поради повреди, които са дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
- Контролните превключватели, които са възникнали поради повреди, които са дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.

5. Отговорност за преки или непреки последващи щети, които са били причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната като гаранционен случай.

- Включете уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. **6** и седнете отпуснато върху стола.
- Натиснете превключвателя за избор **2** веднъж, за да изберете режима на масаж. Индикаторната светлина свети синьо и въртящите се масажни глави се върят бавно. Сега поставете краката си внимателно върху масажните повърхности **1**.
- Още едно натискане на превключвателя за избор **2** активира загряваща функция (индикаторната светлина тогава свети червено и въртящите се масажни глави се върят по-брзо). Топлината се изпъква от главите на масаж, които светят червено.
- Натиснете превключвателя за избор **2** трети път, за да спрете масажа и загряващата функция.
- Изключете уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. **6**.

Изключете захранващия щепсел от контакта. Уредът не е проектиран за това да носи Вашето телесно тегло!

Масаж на гърба

Горна част на гърба: Завъртете регулируемите крака срещу часовниковата стрелка, докато усетите значително съпротивление. По този начин можете да окажите уреда на облегалката на стол. Най-добре за целта използвайте стол с висока облегалка, напр. офис стол.

EE Kasutusjuhend Jalamassaažiparaat FM 883

! Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Voolavarustus

• Enne seadme ühendamist voolutoitega, kontrollige et tüübislild märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.

- Ühendage võrgupistik pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

• Hoidke juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niisustest ja vedelikest. Ärge võtke pistikust kunagi kinni, kui käed on nisked või märjad või kui seisates.

- Seadme pingale olevad osad ei tohi kokku puutuda vedelikega.

• Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Eemaldage kohe vooduse soosjallikate läheades.

- Ärge jätke seadet järelevalvetu, kui see on vooluvõru ühendatud.

• Vältige seadme kokkupuutumist teravaotsaga või teravate esemetega.

- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esineb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.

Hooldus ja puhastamine

- Seade on hooldusvaba. Kui sellegipoole peaks tekkima tölege, kontrollige, kas pistik on kindlalt ühendatud.

• Ise võtke seadmel tehakseks üksnes puustastöid. Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse.

- Pöörduge edasimüüja poole



Simbolu skaidrojums / Simbolių paaškinimas / Пояснение символов

Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šīs ierīces. Tā satur svarīgu informāciju par lietošanas uzskāšanu un darbu ar ierīci. Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

Šī naudojimo instrukcija priklauso šiam prietaisui. Joje pateikta svarīgi informācija apie prietaiso naudojīmā. Perskaitykite visā naudojimo instrukciju. Nesilaikant pateiktū nurodymū galīma sunkīai susīzeisti arba padaryti didelē žalos prietaisui.

Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полнотью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.

BRĪDINĀJUMS / ISPĒJIMAS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Šie brīdinājumi ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamajiem lietotāja savainošanās gadījumiem! Lai kytiņi īspējamajū nurodymū, jei norite išvēgti galīmu naudotojo sužalojumu! Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

UZMANĪBU / DĒMESIO / ВНИМАНИЕ! Šie brīdinājumi ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamajiem ierīces bojājumiem! Laikytiņi šī nurodymū, jei norite išvēgti galīmu prietaiso pažēidīmu! / Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

IEVĒRĪBAI / NURODYMAS / УКАЗАНИЕ Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu! / Šīs nurodymai jums suteikta naudings papildomos informacijos apie īrengīmā ir naudojīmā! / Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

II aizsardzības klasē / II apsaugos klasē! Klass elektrobezopasnosti II

LOT LOT numurs / Partijos numeris / Homep LOT

Ražotājs / Gamintojas / Производитель

Pārstrādes simboli / kodi:
Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

Perdirbimo simbolai / kodai:
Juose pateikama informācija apie medžiagā, tīkamājās naudojīmā bei perdirbīmā.

Символы/коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

LV Lietošanas instrukcija Pēdū masāžas ierīce FM 883

Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājet lietošanas instrukciju turpmāk uzziņām. Nododot ierīci ciemam, obligāti iedodiet līdzīgi šo lietošanas instrukciju.

Barošana

- Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pieslēdziet elektīrības kontaktdāku kontaktilgzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Sargājet barošanas kabeli un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem. Nekāda gadījumā neaizietiet elektīrības kontaktdāku ar mitrām vai slāpām rokām vai stāvot ūdeni.
- Ierīces spriegumaktīvās daļas nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Nesnedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektīrības kontaktdāku no kontaktilgza.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai elektīrības kontaktdāku būtu viegli aizsniedzama.
- Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot iestēšanas/izslēšanas slēdzi **6**, un atvienojiet elektīrības kontaktdāku no kontaktilgza.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot barošanas kabeli, bet gan satverot elektīrības kontaktdāku.
- Nedrīkst ierīci nest, viļai vai pagriezt, turot aiz barošanas kabeļa.
- Ja kabelis vai elektīrības kontaktdāku ir bojāta, ierīci vairs nedrīkst lietot.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt tikai uzņēmums **medisana**, pilnvarots tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Raugieties, lai aiz kabeliem nebūtu iespējams aizķerties un paklupt. Tos nedrīkst pārlēcī, iespiest vai savērpt.

Personas ar īpašām vajadzībām

- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepieciešamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdrošinājumiem.
- Tirīšanu un lietotājām atlātos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Tā rezultātā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk paslīktināties.
- No pēdū masāžas ierīces **FM 883** lietošanas jāizvairās vai iepriekš jākonstatējas ar ārstu, ja:

- jums ir grūtniečība,
- jums ir kardiostimulatori, locitavu protēzes vai elektroniski implanti,
- jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: asinsrūnas traucējumi, varikoza vēnas, valējas brūces, no-brāzumi, sasprāgūjusi āda, vēnu iekaisumi.
- Nelietojiet ierīci acu vai citu jutīgu ķermēnu daju tuvumā.
- Ja jūtās sāpes vai ja masāža rada diskomfortu, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
- Levērojiet piesardzību, lietotajām atlātos apkopes funkcijām. **ierīcei ir karstas vīrsas**. Nelietojiet ierīci mazļumam, bezpārīdzīgām personām vai personām, kurus nav jutīgi pret karstumu.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir ne-skaidras izcelmes sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīnās ierīci lietošanas laikā.

Pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai elektīrības kontaktdāku, kabelis un masāžas ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā nedarbojas nevainojami, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.

ierīces lietošana

- ! ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnās jomā. Ja jums ir bažas par veselību, pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.**
- Lietojet masāžas ierīci tikai slēgtā telpās!**
- Nelietojet masāžas ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).**

- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim.
- Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek annullēta.
- Lietojet ierīci tikai pareizā pozīcijā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. **ierīce nav paredzēta, lai to noslogotu ar jūsu ķermēnu svaru!**

- Muguras apakšdaļa: pagrieziet regulējamās kājas pretēji pulksteņa rādītāju griešanās virzienā, līdz sajūtat izteiku pretestību. Tas ļauj uzkārināt ierīci uz krēsla atzveltnes. Vislabāk izmantot krēslu ar augstu atzveltni, piemēram, biroja krēslu.
- Muguras apakšdaļa: novietojiet masāžas ierīci vertikāli uz krēsla vai atzveltnes krēslā tā, lai tas balstītos uz atzveltnes.

- Nelietojiet ierīci, kad guļat vai atrodies guļus stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci pirms iemīgšanas. Masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekāda gadījumā nelietojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai strādājat ar mašīnu.

- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana sašīna ierīces darbmūžu.

- Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkāšanu. Pēc 15 minūšu ilgas lietošanas laujiet ierīci **vismaz 15 minūtēs** atdzīst, pirms turpināt tās lietošanu.
- Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai ciemam karstuma avotiem.

- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta elektrotīklam.

- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asem priekšmetiem.

- Neapsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainojumu risks.

Apkope un tirīšana

- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Ja tomēr rodas darbības traucējums, tikai pārbaudiet, vai ir pareizi pievienota elektīrības kontaktdāša.
- Jūs drīkst pats līdzīgi veikt tikai ierīces tirīšanu. Traucējumu gadījumā nemēģiniet pašrocīgi saremontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta.
- Sazinieties ar savu izplatītāju un nododiet ierīci labošanai tikai servisa centrā.
- Ierīci nedrīkst iegremēt ūdeni vai citos šķidrumos.

- Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nevainojies atvienojiet kontaktdāšu.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	medisana pēdū masāžas ierīce FM 883
Barošana:	220-240V~ 50/60Hz
Strāvās patēriņš:	50W
Lietot tikai sausās telpās	
Uzglabāšanas apstākļi:	
Izmēri:	apm. 40,5 x 36,5 x 12 cm
Svars:	apm. 3,3 kg
Preces numurs:	88396
EAN numurs:	40 15588 88396 5

Lietošanas iegums

Parasti varat atvēlt aptuveni no 10 līdz 15 minūtēm laika masāžai un veikt to katru dienu vienu vai divas reizes dienā. Bet nodrošiniet, lai pēc katras ierīces lietošanas reizes tā būtu pilnībā atdzīsus, pirms atkārtoti sākat tās lietošanu!

Tirīšana un kopšana

- Pirms tirāt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un kontaktdāša ir atvienota no kontaktilgza. Iaujiet ierīci atdzīst.
- Tiriet masāžas ierīci tikai ar viegli samitrinātu sūkli. Nekāda gadījumā nelietojiet birstes, asus, tirīšanas līdzekļus, benzīnu, šķīdinātāju vai spirtu. Nosusiniet masāžas ierīci ar tīru, mīkstu lupatīnu.
- Tirīšanas nolūkā ierīci nedrīkst lemgremēt ūdeni, turklāt ļāraugās, lai ūdens vai citi šķidrumi nelejētu ierīci.
- Lietojet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.
- Attīniet vadu, ja tas ir savērpt.
- Rūpīgi sarītiniet strāvas kabeli, lai novērstu kabelja pārrāvumu.
- Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā un novietot drošā, tīrā, vēsā un sausā vietā.

Norāde par utilizāciju

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katrā patēriņtā pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamas vielas vai nav – nodot savā pilsētā izveidotā savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudīgai utilizācijai. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vēršies savas pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

LT Naudojimo instrukcija Pēdū masažuoklis FM 883

Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktu vėliau. Perduodami prietaisą trečiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

apie maitinimą

- Prieš įjungdamai prietaisą į elektros lizdą, išsitinkite, kad jūsų elektros tinklo ītampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plakštelėje.
- Tinklo kištuką į kištukinį lizdą junkite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Elektros laidai ir prietaiso nelaikyklės karštyste, šalia įkaituosi paviršius, drėgmės ir skyssčių. Niekada kištuku nelieskite slapiomis arba drėgnomis rankomis arba būdami vandenye.
- Elektros rovė perduodančios prietaiso dalys niekuomet negali liestis su vandeniu.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iškart ištraukite tinklo kištuką.
- Prietaisą priklauso išlaidos, kai iškirtus, ištraukite išlaidos.
- Norēdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet ištraukite išlaidos.
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso pačių.
- Jei laida ar tinklo kištukas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite.
- Jei tinklo laida sugadintas, ji pakeisti gali tik **medisana** īgalotasis prekybininkas arba atitinkamā kvalifikacijā turintis asmuo, kad būtų išvengta sužeidīmų.
- Passirūpinkite, kad už laidu nebūt galima užklūti. Jū negalima nei lankstyti, nei spausti, nei persukinėti.

ypatingiemis asmenims

- Prietaiso nenaudokite, kai miegatė arba gulite lovoje.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Masažas turi stimuliuojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transporto priemonę arba valdote lengvinių.
- Ilgiausia vieno seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė trumpina prietaiso tarnavimo trukmę.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisais gali perkasti. Prieš priešais vėl naudodami, po 15 minučių trukmės procedūros, leiskite jam atvėstinti 15 minučių.
- Nedekite nenaudokite prietaiso prie pat elektrinės krosnelės arba kitu karščio šaltiniu.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Stebékite, kad prietaisas nesilieštu su smailais arba aštariais daiktais.
- Neuždenkite prietaiso, kai jis naudojate. Prietaiso jokiu būdu nenaudokite po antiklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.

apie priežiūrą ir valymą

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalina. Jei vis dėl to vėl atsirastų triktis, tik patikrinkite, ar tinkamai prijungtas tinklo kištukas.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Atsiradus trikių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nustojas galoti bet kokia teisė į garantiją.
- Teriaukėlis savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik klientui aptarnavimo tarnybai.
- Prietaiso niekada nerandinkite į vandenį arba kitus skysčius.
- Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištakite kištuką.

Prietaisas ir valdymo elementai

- dešinysis ir kairysis masažinės paviršius
- veiksenos režimo pasirinkimo mygtukas su indikatorius lempute: 0 (IŠJ.) - 1 (melyna šviesa: masažas) - 2 (raudona šviesa: masažas ir šildymas)

- rankenos nešti
- laido apvija (apatinė prietaiso dalis)
- dvi reguliuojamo aukščio atraminės kojelės
- J. / IŠJ. jungiklis

Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmausiai patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir, ar prekė neturi pažeidimų. Jei dvejotai, nenaudokite prekės ir susisiekitė su aptarnavimo tarnyba. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 medisana pėdų masažuoklis FM 883
- 1 naudojimo instrukcija

Pakuotės yra perdibamas ir gali būti grąžinamos į žaliavą surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotę medžiagą pašalinkite laikydami tiesiogiai. Jei išpakuojant pabėgėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekitė su savo pardavėju.

ISPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas. Kyla pavojus uždusti!

Kam naudojamas pėdų masažuoklis FM 883?

Pėdos dienos metu paturia didelės apkrovos, todėl labai dažnai pasireiškia raudenų skausmai, spazmai ir įtampa juose. Naudodami medisana pėdų masažuoklį FM 883 galėsite palepinti savo pėdas ir malonai atspalaiduoti po ilgos dienos. Kiekvieną masažą galite derinti su šilumos terapija. Tai padės atspalaiduoti, suaktyvinant kraujotakos sistemą ir darys teigiamą poveikį raumenų grupėms.

DĖMESIO
DĖMESIO. Stebékite, kad nebūtų viršytą 15 minučių naudojimo trukmę!

Aukščio nustatymas

Prieš nustatydamis aukštį įsitikinkite, kad prieš tai prietaisas yra atjungtas nuo maišinimo srovės. Pasukę dvi reguliujamą aukščio kojelės prietaiso apatinėje pusėje ⑤ prie savo asmeninių poreikių galite pritaikyti stovėjimo aukštį. Galimi 3 skirtiniai aukščio nustatymai, nustatomi atitinkamai pasukant ir pasigirstant spragtelėjimui.

Pėdų masažas
Stabiliai pastatykite „medisana“ pėdų masažuoklį FM 883 ant žemės prieš kėdę į tinklo kištuką įjunkite į kištukinį lizdą.
1. Prietaisą įjunkite J. / IŠJ. jungikliu ⑥ ir atspalaidavę atsisėskite ant kėdės.
2. Vieną kartą paspauskite pasirinkimo mygtuką ②, kad pasirinktumėte masažo režimą. Indikatorius šviesa melynai ir lėtai sukasi besisukančios masažinės galutvės. Atsargiai pastatykite pėdas ant masažinių paviršių ①.
3. Dar kartą paspaude pasirinkimo mygtuką ② įjungsite šildymo funkciją (tuomet indikatorius lemputė šviečia raudonai ir besisukančios masažinės galutvės sukasi greičiau). Iš raudonai šviečiančių masažinių galvučių sklinda šiluma.
4. Paspauskite pasirinkimo mygtuką ② trečią kartą, kad sustabdytumėte masažą ir šilumos sklidimą.
5. Prietaisą išjunkite J. / IŠJ. jungikliu ⑥.

Iš kištukinio lizdo ištakite kištuką. Prietaisas nesukonstruotas taip, kad atlai-kytū Jūsų kūno svorį!

Nugaros masažas
Vėrštinė nuragos dalis: kryptimi prieš laikrodžio rodyklę pasukite reguliuojamas kojelės, kol pajusite stiprų pasipriešinimą. Taip prietaisą galėsite užkabinti ant kėdės atlošo. Būtų geriausia, jei naudotumėte kėdę aukštū atlošu, pvz., biuro kėdę.

Apatinė nuragos dalis: masažuoklį ant kėdės arba fotelio sėdimuojo paviršiaus padėkite vertikaliai, kad priglusters prie atlošo.

- Kištuką įkiškite į kištukinį lizdą ir stebékite, kad laidas nebūtų iitemptas. Funkcinių jungiklių valdymas atitinka pėdų masažo instrukciją.
- Kai masažo / šildymo procedūra baigiate, prietaisą išjunkite J. / IŠJ. jungikliu ⑥. Iš kištukinio lizdo ištakite kištuką.

Procedūros trukmė
Iš esmės masažo procedūrai galite skirti maždaug nuo 10 iki 15 minučių ir procedūrą atlikti vieną ar du kartus per dieną. Tačiau atkreipkite dėmesį, kad kas kartą panaudojė prietaisą ir ketindami ji vėl naudoti, jam leistumėte visiškai atvėsti.

Valymas ir priežiūra

- Prieš pradēdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištakutas kištukas. Leiskite prietaisui atvėsti.
- Masažuoklį valykite tik šiek tiek sudrėkinta kempine. Jokiui būdu nenaudokite ašturių šepečių, agresyvių valiklių, benzino, skiediklių arba alkoholio. Masažuoklį patirkite švaria, minkšta šluoste.
- Valydamas prietaisą į jį nekiemėte nepanardinkite į vandenį ir stebékite, kad į prietaisą nepatektų vandens arba kito skysčio.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Išvyniokite laida, jei jis persikės.
- Rūpestingai suvyniokite elektros laidą, kad būtų išvengta laido lūžių.
- Geriausia prietaisą sudėkite į originalią pakuočią ir laikykite saugioje, švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

Užtikrinimo nuodomyai

Šio prietaiso negalima įsmesti kartu su kitomis butinėmis atliekomis. Kiekvienas varotojas privalo atiduoti visus elektrolineis arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamai būdu. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	medisana pėdų masažuoklis FM 883
Maitinimas:	220-240V~ 50/60Hz
Energijos sąnaudos:	50W
Naudojimo sąlygos:	tik sausose patalpose
Laikymo sąlygos:	švariai, sausai ir vėsiai
Matmenys:	maždaug 40,5 x 36,5 x 12 cm
Svoris:	maždaug 3,3 kg
Gaminio numeris:	88396
EAN numeris:	40 15588 88396 5

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliiekame teisė keisti techninių ir optiminių parametrų.

Aktualių šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu
www.medisana.com

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamus garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenurodo galotų. Garantiniu atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvė arba tiesiai į techninės priežiūros skyrių. Jei prietaisą prireiktu atsiųsti, nurodykite trūkumą ir pridėkite pirkimo čekius kopiją. Taikomos šios garantinės sąlygos:

1. medisana gaminiams nuo pardavimo datos ikiškiamai 3 metų trukmės garantija. Garantiniu atveju pardavimo data reikia įrodyti pirkimo kvitu arba saskaita faktūra.
2. Su medžiagų arba gamybos klaidomis susiję trūkumai garantiniu laikotarpiu šalinamai nemokamai.
3. Atlikus garantinių aptarnavimų, garantijos laikas nepratęsiams nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniams elementui.

4. Garantija netaikoma:

- bet kokiems pažeidimams, kurie atsirado netinkamai elgiantis su prietaisu, pvz., nesilaikant naudojimo instrukcijos;
 - pažeidimams, kuriuos galima susieti su pirkėjo arba leidimo neturinčiu trečiųjų asmenų atliktu remontu arba pakeitimais;
 - pažeidimams, atsiradusiemis transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - naturaliai nusidėvėničioms atsarginėms dalims.
- Atsakomybė už tiesioginius arba netiesioginius dėl prietaiso atsiradusius nuostolius netaikoma net jei prietaiso pažeidimas pripažintas garantiniu atveju.

medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai priedėtame lapelyje.

RU Инструкция по применению Массажер для ног FM 883

! Указания по безопасности

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, исходя из которых вы применяете для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте сетевой штекер в розетку только в том случае, если устройство выключено.
- Оберегайте сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влаги и жидкостей. Ни в коем случае не дотрагивайтесь до сетевого штекера мокрыми или влажными руками, или если Вы стоите в воде.
- Компоненты устройства, которые находятся под напряжением, не должны входить в контакт с жидкостями.
- Не вытигивайте устройство, если оно упало в воду. Немедленно отключите кабель питания.
- Подключайте устройство к розетке таким образом, чтобы обеспечить свободный доступ к вилке.
- Сразу после использования прибора выключите его посредством ВКЛ/ВЫКЛ-переключателя ⑥ и выньте сетевой штекер из электрической розетки.
- Потяните за вилку, чтобы отключить устройство от электросети. Никогда не тяните за шнур!
- Не переносите, не поворачивайте и не тяните устройство, удерживая его за кабель питания.
- Запрещается пользоваться устройством, если кабель или сетевой штекер поврежден.
- Если сетевой кабель поврежден, его замену может производить только фирма medisana, авторизованный дилер или лицо, обладающее соответствующей квалификацией.
- Следите за тем, чтобы не споткнуться о кабель. Кабель нельзя переламывать, перекручивать или скручивать.

особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замены медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усиливаться.
- Вам следует отказаться от использования массажера FM 883 или вначале проконсультироваться у врача, если:
 - Вы беременны;
 - У Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
 - Вы страдаете одним или несколькими из нижеупомянутых заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушицы, царепины, воспаления вен.
 - Не используйте прибор вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
 - Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
 - Соблюдайте осторожность при применении функции нагрева. **Прибор имеет горячие поверхности.** Не используйте прибор для маленьких детей, беспомощных и нечувствительных к теплу людей.
 - Если Вы находитесь на медицинском лечении и/или используете медицинские приборы, то перед применением массажера проконсультируйтесь с врачом.

перед применением прибора

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте сетевой штекер, кабель или массажер на наличие повреждений. Не пользуйтесь неисправным устройством.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- Прибор не предназначен для коммерческого или медицинского использования. Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением прибора.
- Используйте массажер только в закрытых помещениях.
- Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).
- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании прибора не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Используйте прибор только в правильном положении, как это описано в данной инструкции. **Прибор не может выдерживать вес всего Вашего тела!**

Вытащите вилку из розетки. **Устройство не рассчитано на то, чтобы выдерживать вес вашего тела!**

Массаж спини

Верхняя часть спины: Вращайте регулируемые ножки против часовой стрелки, пока не почувствуете ощущение сопротивления. Это дает возможность повесить устройство на спинку стула. Лучше всего использовать стул с высокой спинкой, например, офисное кресло.

Область пояснницы: Установите массажер вертикально на сиденье стула или кресла так, чтобы он прилегал к спинке.

- Вставьте сетевую вилку в розетку и следите за тем, чтобы кабель не был натянут. Управление переключателем режимов соответствует указаниям для массажа стоп.
- По окончании массажа/прогревания выключите устройство с помощью вы

**TR Kullanım Kılavuzu
Shiatsu Ayak Masaj Aleti FM 883**
 Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ilerde kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.

akım beslemesi

- Cihazı elektrik kaynağına bağladığınızda, tip plakasında belirtilen voltajın elektrik şebekenizle aynı olduğundan emin olun.
- Elektrik fişini sadece cihaz kapalıken prize takın.
- Güç kablosunu ve cihazı isıdan, sıcak yüzeylerden, nemden ve sıvılardan uzak tutun. Elektrik fişine asla ıslak veya nemli ellerle veya suda dururken dokunmayın.
- Cihazın elektrik voltajı taşıyan parçaları sıvı ile temas etmemelidir.
- Suya düşmüş bir cihazı elle çıkarmaya çalışmayın. Derhal elektrik fişini çekin.
- Cihaz, elektrik fişi serbestçe erişilebilir olacak şekilde bağlanmalıdır.
- Kullanıldan sonra cihazı daima AÇMA/KAPATMA şalteriyle **6** kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı akım şebekesinden ayırmak için her zaman fişten tutarak çekin, asla elektrik kablosundan tutarak çekmeyin!
- Cihazı elektrik kablosundan tutmayın, çekmeyin veya çevirmeyin.
- Kablo veya elektrik fişi hasar görmüşse, aleti kullanmaya devam etmeyin.
- Elektrik kablosu hasarılısa, tehlikeleri önlemek için, sadece medisana, yetkilileri bir uzman satıcı veya uygun niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirebilir.
- Kabloların takılma tehlikesine yol açmamasına dikkat edin. Kablolar bütünlüğünü, sıkıştırılmamalı veya döndürülmemelidir.

özel kişiler ile ilgili

- Bu cihazı, 8 yaş ve üstü çocukların ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı ya da cihazı kullanma deneyimi ve bilgi eksik olan kişiler, ancak başka bir kişinin gözetimi altında ve cihazın emniyetli kullanıldığına iyice öğretildikten ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri kavramaları sağlandıktan sonra kullanabilirler.
- Cihaz ile oynamamalarını garanti etmek için çocuklar gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocukların tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Bu cihazı tıbbi uygulamaların desteklenmesi veya bunların yedeği olarak kullanmayın. Kronik şikayetler ve semptomlar daha da kötüleşebilir.
- Şu durumlarda **FM 883** Ayak Masaj Aletini kullanmamalısınız veya önce doktorunuza başvurmalısınız:
 - Hamilelik durumu söz konusuya,
 - Kalp pili, yapay eklemeler veya elektronik implantlarınız varsa,
 - aşağıdaki hastalıklardan bir veya daha fazlasına sahipsiniz: Dolaşım bozukluğu, varisi damalar, açık yaralar, moruluklar, cilt çatıkları, flebit.
 - Cihazı göz yakınında veya diğer hassas vücut bölgelerinde kullanmayın.
 - Ağrı veya masajı rahatsız edici hissettiğinizde uygulamayı durdurun ve doktorunuza danışın.
 - İstirama fonksyonunu kullanırken dikkat. **Cihazda sıcak yüzeyler oluşur.** Aleti küçük çocukların, yardımına muhtaç veya işsiz duyarlı kişilerde kullanmayın.
 - Açıklıkla kavuşturulmamış ağırlarda, doktor tedavisi altındaysanız ve/veya tıbbi cihazlar kullanıyorsanız, masaj aletini kullanmadan önce doktorunuza başvurun.

cihazı çalıştırmadan önce

- Elektrik fişini, kabloyu veya masaj aletini her kullanmadan önce itinayla hasar bakımından kontrol edin. Arızılı bir ürün asla çalıştırılmamalıdır.
- Cihazda veya kabloda hasar görüldüğünde, kusursuz çalışmadığında, düşmüştür veya nemli olduğunda cihazı kullanmayın. Tehlikeleri önlemek için cihazı servis merkezine gönderin.

cihazı çalıştmak için

- Cihaz, ticari veya tıbbi kullanım için uygun değildir. Sağlıklı açısından endişeniz varsa, masaj aletini kullanmadan önce doktorunuza danışın.**
- Masaj aletini sadece kapalı mekanlarda kullanın!
- Masaj aletini nemli odalarda kullanmayın (ör. yanırken veya duş alırken).

- Cihazı sadece kullanım kılavuzuna göre amacına uygun kullanın.
- Amacına aykırı kullanımda garanti hakkı yitirilir.
- Cihazı sadece doğru pozisyonda, yani bu kılavuzda açıkladığı gibi kullanın. **Cihaz vücut ağırlığınızı taşımak için tasarlanmıştır!**


İşaretlerin açıklaması

Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Çalıştırma-ya ve kullanımına ilişkin önemli bilgiler içerir. Kullanım kılavuzunun tamamını okuyun. Bu kılavuzun dikkate alınması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarla yol açabilir.

UYARI
Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır

DİKKAT
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

NOT
Bu uyarılar, size kurulum veya çalışma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.

Koruma sınıfı II

LOT LOT numarası

Üretici

Geri dönüşüm sembollerini/kodları: Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüştürülmektedir.

Uyurken veya yataktaki cihazı kullanmayın.

Cihazı uykuya öncesinde kullanmayın. Masajın canlandırıcı etkisi vardır.

Cihazı asla bir araç veya makine kullanırken kullanmayın.

Bir uygulamanın maksimum çalışma süresi 15 dakikadir. Daha uzun süreli kullanım cihazın ömrünü kısaltır.

Uzun süreli kullanım aşırı ısınmaya yol açabilir. 15 dakikalık bir kullanım sonrasında sonra cihazı tekrar kullanmadan önce **en az 15 dakika** soğumasını bekleyin.

Cihazı asla doğrudan elektrikli ıstıtcı veya diğer ısı kaynaklarının yanına koymayın ve kullanmayın.

Cihazı, elektrik şebekesine bağlı olduğunda gözetimsiz bırakmayın.

Cihazın sıvı veya keskin cisimlerle temas etmesinden kaçının. Açıkken cihazın üzerinde örtmeyin. Cihazı kesinlikle örtü veya yastık altında kullanmayın. Ateş, elektrik çarpması ve yaranma tehlikesi söz konusudur.

Cihazın elektrik voltajı taşıyan parçaları sıvı ile temas etmemelidir.

Suya düşmüş bir cihazı elle çıkarmaya çalışmayın. Derhal elektrik fişini çekin.

Cihaz, elektrik fişi serbestçe erişilebilir olacak şekilde bağlanmalıdır.

Kullanıldan sonra cihazı daima AÇMA/KAPATMA şalteriyle **6** kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.

Cihazı akım şebekesinden ayırmak için her zaman fişten tutarak çekin, asla elektrik kablosundan tutarak çekmeyin!

Cihazı elektrik kablosundan tutmayın, çekmeyin veya çevirmeyin.

Kablo veya elektrik fişi hasar görmüşse, aleti kullanmaya devam etmeyin.

Elektrik kablosu hasarılısa, tehlikeleri önlemek için, sadece medisana, yetkilileri bir uzman satıcı veya uygun niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirebilir.

Kabloların takılma tehlikesine yol açmamasına dikkat edin. Kablolar bütünlüğünü, sıkıştırılmamalı veya döndürülmemelidir.

Cihaz ve kumanda elemanları

- Sağ ve sol masaj yüzeyi
- Gösterge ışıklı işletim modu seçim şalteri: 0 (KAPALI) - 1 (mavi/şıkkı: Masaj) - 2 (kırmızı ışık: masaj ve ısı)
- Taşıma kulpları
- Kablo sargası (cihazın alt tarafı)
- Yüksekliği ayarlanabilen iki ayak
- AÇMA/KAPATMA şalteri

Testim patlaması ve ambalaj

Lütfen öncelikle testim patlamasının eksiksiz ve üründe hasar olup olmadığını kontrol edin. Tereddüt durumda ürünü kuru kullanmayın ve bir servis merkezine başvurun.

Testim patlamasına dâhil olanlar:

- 1 medisana Ayak Masaj Aleti FM 883
- 1 Kullanım kılavuzu

Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya hammadde döngüsüne geri verilebilir. Lütfen artıktır ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde bertaraf edin. Ambalaj açarken bir naklıye hasarı fark ederseniz lütfen derhal satıcıınızla iletişime geçin.

UYARI

Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin! Boğulma tehlikesi söz konusudur.

FM 883 Ayak Masaj Aleti ne için kullanılır?

Ayaklar günlük hayatı çok zorlanır ve bu nedenle kas ağırlarına, sertleşmesine ve gerginliklere karşı özellikle hassastr. **medisana FM 883** Ayak Masaj Aletiyle ayaklarınızı şartlıyor ve uzun bir günün sonunda rahatlatabilirsiniz. Her masaj bir ısı uygulamasıyla kombine edilebilir. Bu rahatlama artırır, kan dolaşım sistemini hareketlendirir ve kas bölgelerine rahatlaticı etki sağlar.

DİKKAT

15 dakikalık çalışma süresinin aşılmasına dikkat edin!

Yükseklik ayarı

Yükseklik ayarını yapmadan önce cihazın kapalı ve elektrik şebekesinden ayrılmış olduğundan emin olun. Aletin alt tarafında bulunan yüksekliği ayarlanabilen iki ayak **5** döndürülmesiyle durus yüksekliğini kişisel gereksinimine uyarılabilirsiniz. Uygun şekilde gevirdiğinde duyalabilir bir "klik" sesiyle yerine oturan 3 farklı yükseklik ayarı mevcuttur.

Ayak masajı

medisana FM 883 Ayak Masaj Aletini devrilmeye karşı emniyeti bir şekilde rahat bir sandalyenin önüne yerleştirin ve elektrik fişini bir prize takın.

- Cihazı AÇMA/KAPATMA şalteriyle **6** açın ve rahat bir şekilde sandalyeye oturun.
- Masaj modunu seçenek için seçim şalterine **2** bir kez basın. Gösterge ışığı mavi yanar ve dönen masaj başlıklarını yavaşa döner. Şimdi ayaklarınızı masaj yüzeylerine yerleştirin **1**.

- Seçim şalterine **2** tekrar basıldığında ısı fonksiyonu etkinleştir (gösterge ışığı kırmızı yanar ve dönen masaj başlıklarına daha hızlı döner). İsi, kırmızı yanın masaj başlıklarını üzerinden verilir.
- Masaj ve ısı emisyonunu durdurmak için seçim şalterine **2** üçüncü kez basın.
- Cihazı AÇMA/KAPATMA şalteriyle **6** kapatın.

Elektrik fişini prizden çekin. **Cihaz vücut ağırlığınızı taşımak için tasarlanmıştır!**

Sırt masajı

Sırtın üst bölümü: Hissedilir bir dirence kadar ayarlanabilen ayakları saat yönünün tersine döndürün. Bu sayede aleti bir sandalyenin sırtlığını asabilirsiniz. Bunun için en iyi yüksek bir sırtlığa sahip bir sandalye kullanın, ör. büro sandalyesi.

Sırtın alt bölümü: Masaj aletini, sırtlığa dayanacak şekilde bir sandalyenin veya kolluğun oturma yüzeyine dik şekilde yerleştirin.

- Elektrik fişini bir prize takın ve kablonun gergin olmasına dikkat edin. Fonksiyon şalterlerinin kullanımını ayak masajı talmatıyla ayndır.
- Masaj/ısı uygulamasını tamamladıktan sonra aleti AÇMA/KAPATMA şalteriyle **6** kapatın. Elektrik fişini prizden çekin.

Uygulama süresi

Genel olarak bir masaj uygulaması 10 - 15 dakika sürebilir ve günde bir kez yapabilirsiniz. Ancak her kullanmadan sonra tekrar çalışırmadan önce cihazın tamamen soğumasını olmasına dikkat etmelisiniz!

Temizleme ve bakım

- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı olduğundan ve elektrik fişinin prize takılmış olmadığından emin olun. Cihazın soğumasını bekleyin.
- Masaj aletini sadece hafif nemlendirilmiş bir süngerle temizleyin. Kesinlikle firça, asılıdır temizlik maddeleri, benzİN, inceltici veya alkol kullanmayın. Masaj aletini temiz, yumuşak bir bezle kurulayın.
- Temizlemek için cihazı asla suya daldırmayın ve cihaza su veya başka sıvıların girmemesine dikkat edin.
- Cihazı ancak tamamen kuruduğunda tekrar kullanın.
- Kablo bükülmüşse, tekrar düz hale getirin.
- Kablo kırılımını önlemek için elektrik kablosunu itinayla sarın.
- Cihazı en iyi orijinal ambalajında ve güvenli, temiz, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Bertaraf ile ilgili uyarılar

Bu cihaz, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmelidir. Her tüketici tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zararı madde içeriş içermeyenlerine bakılmaksızın, bulunduğu şehirdeki toplama noktalarına veya mağazalara teslim etmekle yükümlüdür. Bertaraf konusunda belediye size saticınıza danışın.

Teknik veriler

Tanımlı ve modeli: **medisana Ayak Masaj Aleti FM 883**

Akım beslemesi: 220-240V~ 50/60Hz

Güç tüketimi: 50W

Çalışma koşulları: Sadece kuru odalarda

Depolama koşulları: Temiz, kuru ve serin

Ölçüleri: Yak. 40,5 x 36,5 x 12 cm

Ağırlık: Yak. 3,3 kg

Ürün numarası: 88396

EAN numarası: 40 15588 88396 5

Sürekli ürün geliştirimi kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapıma hakkımızı saklı tutarız.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü www.medisana.com adresinde bulabilirsiniz

Garanti ve onarım koşulları

Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarına ilave niteligidir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek suradığınızda, lütfen arızayı belirtip satış fisini bir fotokopisini ekleyin. Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

- medisana** ürünlerine satış tarihinden itibaren 3 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fısı veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
- Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
- Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
- Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
 - Usulüne aykırı kullanım, ö. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
 - Alici veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
 - Üreticiden tüketiciye veya hizmet noktasına teslim edilirken meydana gelen naklıye hasarlar.
 - Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
- Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk almaz.

medisana GmbH

Carl-Schurz

